

Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

**ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ И ПРИКЛАДНОЙ  
ЛИНГВИСТИКИ**

**сборник учебно-методических материалов**

для направления подготовки 45.04.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика

Благовещенск, 2017

*Печатается по решению  
редакционно-издательского совета  
филологического факультета  
Амурского государственного  
университета*

*Составитель: Гусева С.И.*

Основные направления фундаментальной и прикладной лингвистики: сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 45.04.03. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017.

© Амурский государственный университет, 2017

© Кафедра иностранных языков, 2017

© Гусева С.И., составление

# І. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЛЕКЦИОННОГО МАТЕРИАЛА

## Раздел 1. Основные направления фундаментальной лингвистики

### Тема 1. Основные парадигмы в лингвистике

Термин «парадигма» трактуется по-разному. Согласно Ф. де Соссюру им обозначается система форм одного и того же слова, т.е. поперечный срез структуры языка, свод таблиц склонений и спряжений (напр.: парадигма спряжения глаголов совершенного вида).

Т. Кун (амер. «Структура научных революций», 1977) под парадигмой понимает «признанные всеми научные достижения, которые в течение определенного времени дают научному сообществу модель постановки проблем и их решений», т.е. говорит о парадигме как о некоторой совокупности знаний и особенностях подхода к объекту исследования. Постепенно термин стал «размываться» и обозначать любые системы и сгустки знания, любые принципы постановки и решения задач. Иногда в качестве синонима используется термин «направление».

Итак, научная парадигма – это совокупность научных представлений, теоретических установок, научных достижений, которые дают исследователю модель постановки проблемы. Понятие определенной парадигмы освобождает ученого от необходимости «перестраивать» всю область заново, начиная с исходных принципов, и оправдывать введение каждого нового понятия.

Исследователи выделяют различное количество парадигм на протяжении развития лингвистики.

*Ю.Н. Караулов:* историческая, психологическая, системно-структурная, социальная парадигмы.

*Е.С. Кубрякова:* традиционная, генеративная, коммуникативная, когнитивная парадигмы. Каждая из них сочетает – хотя и в разных соотношениях – элементы формального описания с функциональными объяснениями. Однако каждая из них представляет собой особую модель описания языка и решения главных проблем в его организации и функционировании.

А.В. Кравченко, В. Поляков, В.В. Лазарев: когнитивная парадигма и т.д.

Значительное разнообразие подходов объясняется тем, что в современной лингвистике нет однозначного подхода к выделению парадигм.

Вслед за В.А. Масловой, которая считает, что для парадигмы нужно, во-первых, чтобы она была общей для всякого гуманитарного знания (например, *структурализм*, который первоначально возник в биологии, а затем распространился на историю, лингвистику и др. гуманитарные и естественные науки), рассмотрим 3 научные парадигмы.

*Сравнительно-историческая парадигма* – первая научная парадигма в лингвистике, а сравнительно-исторический метод – первый специальный метод исследования языка. До него использовались только общенаучные методы (наблюдение, описание). Эта парадигма была главной на протяжении всего XIX века. Толчком к появлению сравнительно-исторического метода стало открытие европейцами санскрита, древнего литературного языка Индии, который был похож на все европейские языки. У истоков сравнительно-исторического метода стояли Франц Бопп, Якоб Гримм (нем.), Расмус Христиан Раск (дат.), а также Август Фридрих Потт (основатель этимологии), Август Шлейхер (создатель теории родословного древа и учения о языковых формах). Вершина сравнительно-исторического языкознания – *младограмматизм и неограмматизм*.

В России также возникли сильные русские школы: Московская (Ф.Ф. Фортунатов) и Казанская (И.А. Бодуэн де Куртенэ)

Главные достижения лингвистики в рамках сравнительно-исторической парадигмы:

- введено понятие родственных языков,
- доказано родство индоевропейских языков,
- созданы первые генеалогические (по родству) классификации языков, исторические грамматики и фонетики различных языков,
- лингвистика стала самостоятельной наукой.

### *Структурная парадигма*

Первоначально сформировалась не в лингвистике, а в биологии, физиологии, физике.

Структурная парадигма в языкознании – это торжество системного подхода к исследованию языка, причем, вместо интереса к истории языка (диахронии) культивируется интерес к современному его состоянию (синхронии). Фердинанд де Соссюр (швейц.) полагал, что внутренняя сущность языка познается именно в синхронии, и синхронический аспект гораздо важнее диахронического, т.к. для говорящего человека только он – подлинная и действительная реальность.

На основе идей Ф. де Соссюра и И.А. Бодуэна де Куртенэ возникло несколько школ структурализма (Пражская школа, Копенгагенская школа (глоссематика), американский структурализм (дескриптивная лингвистика)

*Положения, общие для этих школ*

1. Язык – это системно-структурное образование, в котором все единицы связаны универсальными отношениями – синтагматическими и парадигматическими;
2. Язык – система знаков, соотносящаяся с другими знаковыми системами в пределах семиотики;
3. Признавалась дихотомия языка и речи;
4. Язык можно было исследовать как в синхронии, так и диахронии, но предпочтение отдавалось синхроническому анализу; статика и динамика признавались сосуществующими состояниями языка;
5. В исследовании языка необходимо использовать точные методы, сближающие лингвистику с естественными науками.

В рамках структурной парадигмы возникла генеративная лингвистика (Н. Хомский, амер.). Хомский выработал некий набор правил, способных породить все правильные предложения языка, и предложил для этого ряд трансформационных методик (отсюда название парадигмы, выделяемой Е. С. Кубряковой, - «трансформационно-генеративная»). Хомский утверждал, что грамматика – это не конструкт, изобретенный лингвистами, а формальный объект, обладающий психологической реальностью в жизни человека, и что все языки имеют одну и ту же внутреннюю структуру. Идеи Хомского дали толчок для развития таких направлений в лингвистике, как теория синтаксиса, когнитивные аспекты личности ребенка, генеративная семантика (И.А. Мельчук, Ю.Д. Апресян: даже не синтаксис, а семантика определяют смысл предложения). Это был уже полный разрыв со структуралистами, которые вообще не учитывали семантику языковых единиц.

*Антропоцентрическая парадигма* – парадигма современной лингвистики, которая характеризуется переключением интересов исследователя с объектов познания на субъект, т.е. анализируется человек в языке и язык в человеке. Человек – носитель языка – уже не рассматривается в качестве медиума между языком и речью. От него зависит, какие элементы языка он востребует из своего языкового опыта. Коммуникативным намерением говорящего определяется характер актуализации языковых моделей в речи.

Антропоцентрический подход к языку привел к расширению границ лингвистики. Этот процесс предвидел в свое время еще Бодуэн де Куртенэ, который считал, что «языковые обобщения будут охватывать все более широкие круги и все более соединять языкознание с другими науками: с психологией, антропологией, социологией, биологией». Действительно, в рамках новой, антропоцентрической парадигмы сформировалось несколько новых направлений: когнитивная лингвистика, психолингвистика, этнолингвистика, лингвокультурология, прагмалингвистика.

С позиций антропоцентрической парадигмы, человек познает мир через осознание себя, своей теоретической и предметной деятельности в нем. Человек в своей деятельности часто имеет дело не с реальным миром, а с реперезентациями этого мира, с когнитивными картинками и моделями. Поэтому мир предстает сквозь призму языка народа, который видит этот мир. Этот факт, по-видимому, и дал повод академику Ю.С. Степанову сказать, что язык как бы незаметно направляет теоретическую мысль философов и других ученых.

М. Хайдеггер, отводя языку в своих концепциях центральное место, считал именно язык, а не природу или окружающий нас мир «домом бытия» человека, ибо язык не только отражает, но и создает ту реальность, в которой живет человек... Язык задает пределы бытию и бытие в языке ограничивает человека.

Антропоцентрическая парадигма вызвала к жизни целый ряд новых лингвистических дисциплин. Все эти дисциплины объединяет внимание к человеку говорящему и тесная связь с другими науками о человеке. Это когнитивная лингвистика, лингвополитология, лингвокультурология, лингвистика текста, прагмалингвистика, коммуникативная лингвистика и др.

#### *Полипарадигмальный подход к языку*

Лингвистические парадигмы не сменяют друг друга, а накладываются одна на другую. Всякая новая парадигма не отменяет предыдущую, а активно использует ее достижения, заставляет обратить внимание на те аспекты, которые ранее не исследовались.

Язык практически неисчерпаем в выборе различных аспектов его описания, поэтому сейчас говорят о полипарадигмальном подходе к языковым явлениям. Это своего рода интеграция результатов и достижений всей лингвистики. При этом анализ объекта идет одновременно по разным парадигмам лингвистического знания, сочетаются и комбинируются различные методы исследования. При таком *интегративном подходе* границы между дисциплинами, изучающими человека и его язык, разрушаются, что положительно сказывается на результатах исследования.

В западно-европейской лингвистике сейчас активно разрабатывается лингвистическая антропология, которая претендует на интегративный статус в области изучения проблем «человек – язык – знания – культура»

### **Тема 2. Сравнительно-историческое языкознание**

Возникновение сравнительно-исторического языкознания относится к началу XIX в., когда было установлено родство греческого, латинского, германских, иранских и славянских языков с санскритом. Преодолено разобщение европейского и азиатского языкознания, поставлен вопрос о единстве и обособлении лингвистики как науки сравнительно-исторической, имеющей свои философские основания и научно-исследовательский метод.

Перечислим основные этапы развития сравнительно-исторического языкознания.

*Возникновение германистики* (дат. Р. Раск, нем. Я. Гримм, Ф. Бопп)

Р. Раск – основатель скандинавской филологии, основные работы: «Исследование происхождения древнесеверного, или исландского языка» (1818), «О фракийской группе языков» (1822).

Я. Гримм – основоположник исторической грамматики, исследовал готско-германские языки, прослеживая соотношение звуков и форм родственных языков в различные времена и в разных диалектах. Основной труд - «Немецкая грамматика» (1819 г. – 1 том, 1837 г. – 4 том).

Раск и Гримм установили 2 закона передвижения согласных в германских языках. В области морфологии сильные глаголы признаются древнее слабых, а внутренняя флексия (чередования гласных основы) – древнее внешней.

Филологическое изучение германских языков, в первую очередь немецкого и английского, сравнительно-историческое освещение структуры ряда германских языков, в частности готского языка, сделало в начале XIX века германистику наиболее влиятельной в лингвистике.

*Возникновение славистики*

Непосредственным толчком к возникновению славистики как науки о языке, культуре и истории славянских народов послужило изучение памятников старославянского языка и сравнение с ним языков других славянских народов.

Основной вклад в развитие славистики внесли Й. Добровский, А.Х. Востоков, Ф. Миклошич.

*Йозеф Добровский* (чех.) заложил основы сравнительной грамматики славянских языков. Его «Основы древнеславянского языка» (1822) – первая научная грамматика старославянского языка.

*Александр Христофорович Востоков.* Широко известные публикации: «Рассуждения о славянском языке» (1820 г.), «Русская грамматика» - пространная и краткая (1831 г.), «Словарь церковнославянского языка» (1858-1861 гг.).

Развил принцип историзма на материале славянских языков, выделил три группы славянских языков и установил три периода в их истории: северная (западная), южная и восточнославянская (русская) группы. Восточнославянская группа отличается от других славянских групп такими признаками, как полногласие (*город* вместо *град*), звуки ч (*ночь* вм. *нощ*), ж (*вожь* вместо *вождь* и *wodz*).

*Франц Миклошич* – профессор славянской филологии Венского университета. Известные работы: 1952 г. – первый том грамматики, посвященный фонетике славянских языков; 1875 г. – 4 том, посвященный синтаксису.

*Франц Бопп* (нем.) создал сравнительную грамматику индоевропейских языков. При помощи сравнительно-исторического метода доказал родство индоевропейских языков. Основные работы: «Система спряжения в санскрите в сравнении с греческим, латинским, персидским и германскими языками» (1816 г.), «Сравнительная грамматика санскрита, зенда, греческого, латинского, литовского, готского и немецкого языков» (1833-1849) (зэнд – древнейший иранский язык – авестийский).

Сравнительная грамматика у Боппа – это по существу сравнительная морфология, т.к. в центре наблюдения, как и у Панини, находятся корни и флексии. Фонетика подчинена морфологии, значения форм определяются в связи с разбором их морфологического строения; синтаксис как самостоятельный раздел еще отсутствует.

Сравнение языков для Боппа не было самоцелью, а лишь методом, позволяющим глубже проникнуть в строение языка, объяснить его историю.

Ф. Бопп обосновал существование индоевропейской семьи языков, обнаружив тождество элементов глагольных парадигм в древнеиндийском, древнеперсидском, древнегреческом, латинском и готском языках. Он был первым индоевропеистом, создавшим сравнительно-историческую грамматику, индоевропейское сравнительно-историческое языкознание.

*Концепция В. Гумбольдта*

В. фон Гумбольдт (1767-1835 гг.) – выдающийся немецкий ученый, государственный деятель, основатель и первый ректор Берлинского университета. Область интересов разнообразна: философия, филология, государственное право, языкознание, сочинял стихи.

Лингвистическая концепция Гумбольдта изложена во введении «О различии строения человеческих языков и его влияния на духовное развитие человеческого рода» к работе «О языке кави на острове Ява» (1836-1839).

Кави – древнейший письменный язык яванцев; грамматика – малайско-полинезийская, лексика заимствована из санскрита и пали (одного из среднеиндийского языков).

Значение Гумбольдта для языкознания можно сравнить с влиянием на развитие философии Канта и Гегеля. Причем философские основания языковедческой концепции Гумбольдта ближе к взглядам Гегеля. В отличие от Канта он говорил о вербально-логическом, а не чисто логическом мышлении.

Согласно концепции В. фон Гумбольдта нельзя рассматривать форму языка в отрыве от содержания, а историю языка в отрыве от истории народа, его культуры. Он считал, что языкознание должно иметь свою философскую базу – философию языка, построенную на прочном фундаменте анализа различных языков. Основными принципами философии языка, по мнению Гумбольдта, являются признание языка и его формы как деятельности и национального сознания народа.

*Основные положения концепции В. Гумбольдта:*

1. Язык есть не продукт деятельности, а деятельность духа, стремящегося превратить звук в выражение мысли;
2. Язык и мышление представляют неразрывное единство, единство речи и мысли;

3. Язык имеет общественную природу. Общественную природу языка он понимал как национальную: «Язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык..., язык всеми тончайшими фибрами своих корней связан с народным духом»;
4. Хотя язык и связан с деятельностью народа и его мышлением, он имеет свою специфику и относительную самостоятельность, устойчивость;
5. Речевая деятельность и язык взаимосвязаны, но не тождественны. Язык в каждый момент воспроизводится, речь разнообразна;
6. Форма языка постоянна, ее проявление разнообразно. («Язык является формой и ничем больше»). Форма языка есть единство двух формальных планов – материального и идеального, т.е. внутренней и внешней формы.

Внешняя форма – это материя языка, его звуковая система. Звуки речи – это артикуляции, используемые для образования значимых единиц языка – корней и основ.

Внутренняя форма – это организация языковых структур, способ объективации мысли в языке, выражение народного духа. Язык представляет не предметы, а понятия о них.

Форма придает языку устойчивость. «Язык всегда строил на данном уже основании, не выходя из пределов аналогии с прошедшим, он видоизменял слова в употреблении, но не изобретал их».

#### *Концепция А. Шлейхера*

С именем А. Шлейхера связано оформление индоевропеистики в особую науку и натуралистическое направление в языкознании, которое называют также лингвистическим натурализмом. Как и Гумбольдт, Шлейхер считал, что исследование языковой формы – основное содержание лингвистики, которая изучает происхождение и дальнейшее развитие этих форм.

Основные работы: «Морфология церковнославянского языка» (1852), «О морфологии языка» (1859), «Теория Дарвина в применении к науке о языке» (1863), «Хрестоматия индоевропейских языков» (1868).

#### *Морфологическая классификация языков*

А. Шлейхер разработал учение о языковых типах, которое назвал морфологией, позаимствовав термин из естествознания, где он обозначает науку о строении и формообразовании растений. По Шлейхеру, морфология языков должна изучать морфологические типы языков, их происхождение и взаимные отношения.

Морфологический тип (класс) языка определяется строением слова, которое может выражать значение (корень) и отношение (суффикс). Допускается 3 типа комбинаций значения и отношения:

- изолирующие языки. Имеют только значения (корни), например: китайский, бирманский языки; начало развития, архаичные виды в общем развитии языков;
- агглютинирующие языки. Выражают значение и отношение (корни и приставки), например: тюрко-татарские, монгольский, венгерский языки; средняя ступень, переходные виды в общем развитии языков;
- флектирующие языки. Последняя ступень в развитии языков, включает в себе в сжатом виде элементы двух предшествующих ступеней развития.

#### *Значение трудов А. Шлейхера*

- разработал методику реконструкции индоевропейского праязыка, выдвинув требование учета звуковых закономерностей языка. Понимал язык как систему форм;

- создал теорию родословного древа индоевропейских языков. Рассматривал взаимоотношения индоевропейских языков как результат исторического развития;

- разработал морфологическую классификацию языков.

А. Шлейхер считал, что язык надо рассматривать как естественный природный организм (Naturorganismus), который живет так же, как и организмы природы.

#### *Развитие компаративистики во второй половине XIX века*

Крупнейшие представители индоевропейского сравнительно-исторического языкознания этого периода:

К. Бругман и Б. Дельбрюк («Основы сравнительной грамматики индоевропейских языков», 1900);

А. Мейе («Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков», 1903);

Ф.Ф. Фортунатов («Об ударении и долготе в балтийских языках», 1895; «Краткий очерк сравнительной фонетики индоевропейских языков», 1922);

В.А. Богородицкий («Лекции по общему языковедению», 1911).

*Направления исследований:*

- пересматривается учение об индоевропейском вокализме, древнейшими считаются не краткие гласные, как думал Шлейхер, а «полные ступени», т.е. долгие;

- Ф. де Соссюр создает новую теорию индоевропейского корня;

- осознается своеобразие истории отдельных языков. А. Мейе говорит о наличии собственной истории у каждого слова;

- большое значение для развития сравнительно-исторического языкознания имело изучение истории отдельных индоевропейских языков – греческого, латинского, немецкого, французского, русского.

- В изучении истории русского языка большие заслуги у А.А. Потебни, А.И. Соболевского, А.А. Шахматова.

*Лингвисты, внесшие вклад в развитие компаративистики на современном этапе*

Крупнейшими представителями индоевропеистики третьего периода (XX век) являются:

Г. Хирт, Е. Курилович, Э. Бенвенист, Ф. Шпехт, В. Георгиев, В. Порциг; в нашей стране: М.М. Гухман, А.В. Десницкая, В.М. Жирмунский, С.Д. Кацнельсон, М.И. Стеблин-Каменский, Л.Р. Зиндер, Т.В. Строева

### **Тема 3. Лингвистика текста**

*Текст* (от лат. *textus* – ткань, сплетение, соединение) – объединенная смысловой связью последовательность знаковых единиц, основными свойствами которой являются связность (когезия) и цельность (когерентность). – ЛЭС, 1990. Сегодня под текстом понимается не только зафиксированная письменно речь (узкий подход к определению текста), но и звучащая, устная речь (широкий подход).

Мир текстов – это тот лингвистический космос, изучение которого будет продолжаться до тех пор, пока существует человек, деятельность и общение. Все языковые единицы обретают свой подлинный смысл именно в тексте.

Исследованием текста лингвисты занимались давно. Первые попытки научного подхода к анализу текста были предприняты античными риториками [К.А. Филиппов «Лингвистика текста», 2003].

Как отдельная дисциплина лингвистика текста (ЛТ) начала формироваться в 60-е гг. XX в. До этого времени текст был лишь источником материала, необходимого для изучения поведения элементарных языковых единиц. Вместе с тем, необходимо заметить, что первые попытки теоретического осмысления языковых явлений, выходящих за рамки предложения, датируются самым началом XX в. В этой связи исследователи обращают внимание на американскую диссертацию И. Най «Сочинительные связи предложений (на примере текстов Ливия)», увидевшую свет в 1912 г. В своей работе И. Най предвосхитила некоторые, ставшие ныне классическими положения современной ЛТ и прежде всего обратила внимание на два основных структурных признака текста: повторяемость и незавершенность его элементов.

В наши дни, когда в лингвистике превалирует антропоцентрическая парадигма, интерес к тексту значительно возрос, так как текст невозможно изучать вне человека, который является его творцом и читателем (получателем).

Вопрос о границах ЛТ является дискуссионным. Если в начале развития науки объектом исследования ЛТ были правила построения связного текста и его смысловые категории, выражаемые по этим правилам, то постепенно объект исследования расширяется. Текст начинает изучаться как социально-речевое произведение; к его анализу привлекаются данные семантики, теории речевых актов, функциональной стилистики, а также целого ряда смежных наук – психолингвистики, семиотики, литературоведения, информатики, логики и др. наук.

Благодаря усилиям многих исследователей (И.Р. Гальперин, Т.Н. Николаева, З.Я. Тураева, Т. ван Дейк, Г.В. Колшанский, Е.Ф. Тарасов, В.З. Демьянков, Е.С. Кубрякова и др.), появилась новая

лингвистическая *теория текста*, которая представляет собой филологическую дисциплину, возникшую во второй половине XX века на пересечении текстологии, лингвистики текста, поэтики, риторики, прагматики, семиотики, герменевтики и обладающая собственным онтологическим статусом.

Огромное разнообразие текстов обусловило разнообразие подходов к их изучению. Наиболее интересными и перспективными, по мнению В.А. Масловой, являются:

1) *подход к тексту как выражению определенных функций в рамках речевой деятельности участников коммуникации* (И.Н. Горелов, Т.М. Дридзе, И.А. Зимняя, Н.И. Жинкин, О.Л. Каменская, Ю.А. Сорокин и др.). Характерно широкое использование психолингвистических методик с целью объективирования интуитивных представлений исследователей о ряде параметров текста;

2) *семиотический подход*, при котором формальная и содержательная целостность текста изучается в единстве; на первый план выдвигается аргументация семиотической типологии текстов. В качестве универсального параметра выдвигается инвариантная модель текста как макрознака с бинарной структурой (план выражения и план содержания). В семиотической трактовке текст выступает в качестве некоторого содержательного континуума, характеризующегося целостностью, недискретностью и автосемантической;

3) *семантический подход* к тексту был сформулирован в связи с содержательной синкретичностью текста и его интенциональной детерминированностью. Порождение и восприятие текста как знака осуществляется на фоне пресуппозитивных и импликационных знаний, обуславливающих модус реализации текста как особой знаковой метареальности;

4) *герменевтический подход* – подход, при котором главное внимание уделяется глубинным смыслам, содержащимся в конкретном замкнутом тексте. Герменевтический подход основан на толковании неявных смыслов текста;

5) *коммуникативно-деятельностный подход* – такой подход, который используется при исследовании художественных текстов. Акт художественной коммуникации включает в себя восприятие и освоение опыта Другого. «Чтение – это непрерывный опыт Другого; когда я читаю, я всегда часть мира Другого... Другой всегда выступает как объект, который, однако, в любое последующее мгновение может стать субъектом, превратить меня в объект» [Подорога, 1995:42];

6) *дискурсивный подход* – чрезвычайно актуальный в настоящее время подход к анализу текста как продукта речевой деятельности, отражающего субъективную психологию человека говорящего. По мнению лингвистов французской школы, в основу которой положены идеи Э. Бенвениста, дискурс – это эмпирический объект, с которым сталкивается лингвист, когда открывает следы субъекта акта высказывания, формальные элементы, указывающие на присвоение языка говорящим субъектом [Квадратура смысла, 1999: 124].

Несмотря на то, что тексту посвящена большая литература, единой дефиниции текста на сегодняшний день не существует. Определение текста зависит от многих факторов: от теоретической позиции автора, от того направления лингвистики, в русле которого он работает, от основных (релевантных) характеристик текста, которые положены в основу его (текста) понимания. В качестве таких характеристик выделяются следующие:

*коммуникативная направленность* (С.И. Гиндин, А.А. Леонтьев, Ю.А. Сорокин, А.И. Новиков и др.);

*структурно-смысловое единство текста* (Т.М. Николаева);

*цельность* (А.А. Леонтьев);

*связность* (И.Р. Гальперин);

*коммуникативная завершенность* (Ю.М. Лотман, В.В. Красных);

*превращенный характер текста* (Е.Ф. Тарасов);

*диалогичность* (М.М. Бахтин);

*наличие в тексте смысловых скважин* (Н.И. Жинкин);

*наличие в тексте лакун* (Ю.А. Сорокин, И.Ю. Марковина);

*многомерность текста* (М.М. Бахтин, Г.В. Степанов);

*наличие подтекста* (А.А. Брудный, Г.А. Долинин);

*ориентированность текста на определенный тип читателя* (Ю.М. Лотман, Ю.А. Сорокин, Г.В. Степанов);

*замысел автора* (Н.И. Жинкин);

*референция*, т.е. соотнесенность с ситуацией (В.В. Красных) и т.д.

Современный исследователь текста Т.М. Николаева, выступившая в 1978 г. в качестве главного редактора и автора одной из работ в книге «Лингвистика текста», вышедшей в серии «Новое в зарубежной лингвистике», предложила несколько трактовок текста:

- 1) текст как связная последовательность, законченная и правильно оформленная;
- 2) некоторая общая модель для группы текстов;
- 3) последовательность высказываний, принадлежащая одному участнику коммуникации;
- 4) письменное по форме речевое произведение.

Наиболее полное определение текста может быть составлено с учетом конситуативных (дифференциальных, различительных) признаков. Эти признаки, свойственные всем текстам, называются категориями. Единого мнения о составе текстовых категорий нет.

И.Р. Гальперин на основе чисто *лингвистического* подхода выделяет следующие категории:

- 1) информативность,
- 2) когезия,
- 3) логическая последовательность, континуумность,
- 4) членимость,
- 5) относительная самостоятельность отрезков текста,
- 6) завершенность,
- 7) модальность и др.

При *коммуникативном* подходе выделяют такие категории, как:

- 1) участники общения (статусно-ролевые и ситуативно-коммуникативные характеристики);
- 2) условия общения (пресуппозиции, сфера общения, коммуникативная среда);
- 3) организация общения (мотивы, цели, стратегии, вариативность коммуникативных средств и др.);
- 4) способы общения (канал, режим, стиль и жанр).

Важнейшим при этом подходе является фактор адресата.

Коммуникативный подход к анализу текста получил сегодня большое распространение. В его основе лежит анализ текста сквозь призму коммуникативной задачи, структуру которой можно представить следующим образом:

- 1) мотив, побуждающий автора приступить к созданию текста;
- 2) цель – образ будущего результата речевых действий;
- 3) представление об адресате с его личностными свойствами и отношение к нему (например, Л.Н. Толстой, В.Г. Короленко, В.В. Маяковский и др. подчеркивали, что писатель должен думать о том, как будет понят текст);
- 4) отбор и вербализация содержания и выбор языковых средств для этого, т.е. непосредственное создание текста.

В рамках коммуникативного подхода работает целый ряд авторов [Каменская, 1985; Сидоров, 1986; Антипов и др., 1989; Золотова, 1995; Янко, 2001; Богданов, 1993; Бурвикова, 2000].

Итак, текст – сложный феномен, выполняющий самые разнообразные функции: он одновременно и средство коммуникации, и хранилище информации, и форма существования культуры, и отражение психической жизни индивида и нации, и продукт определенной исторической эпохи, и средство регулирования жизни и т.п. Этим определяется многообразие подходов и описаний текста, а также многочисленность его определений.

В последнее время появилась еще одна лингвистическая реалья – *гипертекст*. Его возникновение стало возможным в связи с развитием сети Интернет. Это особая форма хранения и презентации текстовой информации, объединение многочисленных конкретных текстов в единое целое, при этом возникает нелинейный текст, который может читаться в любом порядке.

#### **Тема 4. Коммуникативная лингвистика**

*Коммуникация (общение)* – смысловой аспект социального речевого взаимодействия. Главная особенность коммуникации – ее знаковый характер. Из всех видов знакового поведения в обществе важными являются использование языка в коммуникации и сопровождающее ее невербальное (паравербальное) поведение (мимика, жесты).

Единицей коммуникации (К) является *коммуникативный акт (сегмент коммуникации, фрагмент общения, дискретная единица)*. Согласно О.С. Ахмановой, коммуникативный акт – это «функционально цельный фрагмент коммуникации». Участники коммуникативного акта – коммуниканты – порождают высказывания (тексты) и интерпретируют их.

Понятие «коммуникация» используется также в теории информации, в исследованиях, разрабатывающих проблему искусственного интеллекта, задачи создания диалоговых систем «человек – компьютер».

Два подхода к определению коммуникации:

*Механистический подход*, когда под К понимается однонаправленный процесс кодирования и передачи информации от источника и приема информации получателем сообщения. Человек рассматривается как механизм («философия заводной игрушки»), действия которого могут быть описаны определенными конечными правилами, контекст внешней среды здесь рассматривается как шум, помеха. Главная функция языка при этом – инструментальная. Язык рассматривается как инструмент речевого взаимодействия, как средство передачи информации от источника к потребителю.

*Деятельностный подход*. При этом подходе К понимается как совместная деятельность участников коммуникации (коммуникантов), в ходе которой вырабатывается общий (до определенного предела) взгляд на вещи и действия с ними. Для него характерны процессуальность, континуальность, контекстуальность. Этот подход более гуманистичен и может считаться одним из проявлений антропоцентризма в языкознании.

Фундаментальные труды в области коммуникативной лингвистики:

Г.А. Золотова (школа коммуникативной грамматики): «Коммуникативные аспекты синтаксиса» [1982], «Коммуникативная грамматика русского языка» [1998]. Центральное место в работе занимает синтаксис, средствами которого оформляется наша мысль. На всех ступенях анализа обнаруживается взаимообусловленность формальных, смысловых и функциональных признаков. В работе установлено, что форма в синтаксисе не равна морфологической форме слова: соотношение грамматического и лексического, грамматического и семантического в морфологии и синтаксисе различаются (по руке – по ошибке).

Акад. А.В. Бондарко (школа функциональной грамматики): «Теория функциональной грамматики» в 6-ти томах. Исследуются проблемы функционально-семантических полей, соотношение лексики и грамматики и др.

Основные понятия и термины коммуникативной лингвистики:

*Структура коммуникации*, включает в себя:

- коммуникативную ситуацию, или ситуацию общения;
- мотивы цели, делающие порождаемые в коммуникации сообщения направленными;
- процесс материальной передачи сообщений;
- как минимум двух участников коммуникации – коммуникантов (отправитель и получатель, адресант и адресат речи), порождающие и интерпретирующие сообщения.

*Ситуация* – фрагмент объективно существующей реальности, частью которой может стать вербальный (словесный) акт. Это набор основных параметров коммуникативного события, помогающий ориентироваться в коммуникации и отличать одно коммуникативное событие от другого, обобщенная модель условий и обстоятельств, обуславливающих речевое поведение в коммуникативном событии. Коммуникативная ситуация задается внешними обстоятельствами общения.

*Структура коммуникативной ситуации*:

- общие факторы коммуникативного события – сфера общения (функциональный стиль), тип общения (официальный или неофициальный), характер адресованности (публичное или бытовое общение), канал связи (слуховой или зрительный), форма речи (устная или письменная) и т.д.;
- характеристика коммуникативного события: количество участников общения, их социальная роль, цели общения, речевая активность в момент общения;
- условия коммуникации: время, место, взаимное расположение коммуникантов по времени и месту.

*Вербальная коммуникация* – основной, универсальный способ общения людей при помощи языковых знаков в устной и письменной форме. Изучается лингвистикой.

*Невербальная коммуникация* оперирует невербальными знаками (система жестов, пантомима, мимика). К ней относятся также вторичные языки, такие как азбука Морзе, музыкальные ноты, языки программирования.

*Формы коммуникации*: письменная, устная, визуальная и т.п., отличаются друг от друга особыми системами кодирования информации.

*По типу отношений между участниками* выделяется межличностная, публичная, массовая коммуникация, диалог «человек – машина».

Типы коммуникации:

*автокоммуникация* (человек говорит сам с собой);

*межличностное общение* – общение людей, независимо от их принадлежности к тому или иному социуму;

*групповая коммуникация*: К внутри группы, между группами, в формате «индивид – группа». Различия здесь не столько количественные, сколько качественные, т.к. в больших и малых группах – разные цели коммуникации;

*массовая коммуникация*.

Типы коммуникации (с учетом лингвокультурологической составляющей):

*монокультурная коммуникация* – общение представителей одного национально-лингвокультурного сообщества, все члены которого обладают единой когнитивной базой;

*межкультурная коммуникация* – общение представителей разных лингвокультурных сообществ, обладающих разными национальными когнитивными базами.

*Функции коммуникации*

Р.О. Якобсон выделил 6 функций:

1. Экспрессивная (выражения, эмотивная);
2. Конативная (апеллятивная, побудительная, усвоения);
3. Референтивная (коммуникативная, когнитивная, денотативная);
4. Фатическая (контактоустанавливающая, контактоподдерживающая);
5. Метаязыковая (разъяснение кода, т.е. используемого языка);
6. Поэтическая (внимание на форме сообщения).

«Лингвистический энциклопедический словарь» – 4 функции:

1. Коммуникативная;
2. Когнитивная (познавательная, гносеологическая);
3. Эмоциональная;
4. Метаязыковая.

Авторитетный исследователь в области коммуникативной лингвистики *Г.В. Колшанский* полагает, что существует только одна функция языка – коммуникативная и одна функция коммуникации – информативная.

### **Тема 5. Прагмалингвистика**

Прагмалингвистика занимается изучением языка в действии, функционированием языковых единиц в речи, когда они приобретают значения сверх собственного значения слова. Прагмасемантика исследует ту часть совокупного значения, которая относится к интенциям речи.

В переводе с греческого прагматика означает «дело, действие». Термин «прагматика» впервые был введен в конце 30 г.г. амер. лингвистом Ч. Моррисом.

### *Подходы к изучению прагматики:*

Дж. Лич, Ст. Левинсон: прагматика занимается изучением намерения говорящего; когнитивисты уравнивают прагматику с «интерпретацией высказывания» с позиций адресата; Дж. Томас понимает под прагматикой значение в процессе интеракции; реализация значения – это динамический процесс, включающий обмен значениями между адресатом и адресантом, физический, социальный и лингвистический контекст высказывания и потенциальное значение высказывания.

### *Понятие прагматического контекста*

Совокупность факторов адресанта, адресата, отношений между коммуникантами, ситуации общения образуют прагматический контекст, который связан с другим центральным для прагматики понятием – речевым актом. Взаимодействие контекста и речевого акта является основой многих прагматических исследований, а формулирование правил этого взаимодействия – главной задачей прагматики.

Материалом для прагматического исследования служит практическая речь, изучаются правила и нормы речевого поведения, роль неявных смыслов высказывания и других видов имплицитных значений.

Основной заслугой прагматики является то, что она ввела в научный обиход большое количество фактов обыденного общения, которые до недавнего времени не замечались лингвистикой, и придала этим фактам теоретический статус.

### *Основные понятия прагматики*

*Прагматическое значение*, возникает в процессе интеракции трех уровней значения – словарного (абстрактного), контекстуального и значения, выражающего намерение говорящего.

*Прагматические пресуппозиции* – допущения, не высказываемые эксплицитно. Они основываются на знании языка, культуры, человеческих отношений, контекста и особенностей коммуникативных ситуаций в конкретной речевой деятельности.

*Прагматические принципы (максимы)* – правила, которыми регламентируется всякое речевое поведение. Одна из задач прагматики состоит в том, чтобы обнаружить и сформулировать эти правила (опыт формулирования правил (принципов, максим) принадлежит Грайсу).

Понятие *прагматической цели* связано непосредственно с языковыми функциями, определяющими целенаправленность речи. Несмотря на то, что речь часто полифункциональна, в отдельных речевых актах обычно доминирует та или иная функция

*Речевой акт*. Понятие речевого акта – центральное понятие прагматики. Речевой акт рассматривается как целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с правилами и принципами речевого поведения, принятыми в данном обществе, т.е. как единица нормативного социоречевого поведения в рамках прагматической ситуации.

Теория речевых актов – направление лингвистики, начатое Дж. Остином. Оно представляет собой попытку взглянуть на речь и язык через призму действий носителя языка и определить значение как употребление предложения в конкретных обстоятельствах. Основной единицей этой теории является речевой акт как квант речи, соединяющий единичное намерение («иллокуцию»), завершённый отрезок речи с достигаемым результатом. Это методологическое направление исходит из того, что минимальной единицей человеческой коммуникации является не предложение, а действие – совершение определенных речевых актов, таких как констатация, вопрос, приказ, описание, объяснение, извинение, благодарность, поздравление и т.д.

Теория речевого акта является основой прагматического исследования и основным методологическим средством прагматического анализа.

По Дж. Остину, чтобы выполнить речевой акт, необходимо произнести членораздельные звуки, принадлежащие общеприятному языковому коду; построить высказывание из слов данного языка согласно его грамматике; снабдить высказывание смыслом и референцией, т.е. соотнести с действительностью, осуществив речение (*локуцию*); придать речению целенаправленность, превращающую его в *иллокутивный акт*; вызвать искомое последствие (*перлокуцию*), т.е. воздействовать на адресата.

### *Аспекты анализа речевых актов*

Анализ речевых актов включает, как правило, несколько аспектов: интенцию речевого акта, условия успешности речевого акта и стратегии реализации речевых актов, обнаружение необходимых и достаточных условий успешного осуществления речевого акта. Достаточные условия обычно связаны с наличием/отсутствием определенных свойств контекста, в котором осуществляется данный речевой акт. Под свойствами контекста понимается намерение говорящего; знания, мнения, ожидания и интересы говорящего и слушающего; другие речевые акты, уже осуществленные в том же контексте; время произнесения высказывания и результат его произнесения.

Предполагается, что для каждого речевого акта существуют особые условия успешности, которые должны считаться выполненными, если предложение употребляется как речевой акт в соответствии с некоторой своей основной функцией. Если это соблюдается, то возникает согласование между значением предложения и соответствующими ситуативными условиями успешности.

Развитие прагматики стимулировалось идеями Ч. Пирса и основоположниками теории речевых актов Дж. Р. Сёрлом, Дж. Остином и З. Вендлером.

Лингвистическая прагматика не имеет четких контуров. В нее входит комплекс вопросов, изучающих отношения между адресатом и адресантом, их взаимодействие в коммуникации, в связи с ситуацией общения.

*В связи с субъектом речи (адресантом)* изучаются:

- явные или скрытые цели высказывания (иллокутивные силы по Остину), напр., сообщение какой-либо информации, мнения, вопрос, просьба, приказ, извинение, жалоба и т.д.,

- правила разговора, подчиненные принципу сотрудничества, строить разговор в соответствии с поставленной целью, адекватно нормировать сообщаемую информацию (максима количества), сообщать только истинную информацию и обоснованные оценки (максима качества), делать сообщение релевантным относительно темы разговора (максима отношения), делать речь ясной, недвусмысленной и последовательной (максимы манеры речи). Эти правила Грайса получили название максим ведения разговора;

- установка говорящего, или прагматическое значение высказывания: косвенные смыслы высказывания, нбамеки, иносказания и т.д.;

- прагматические пресуппозиции (оценка говорящим общего фонда знаний, информированности, интересов, мнений, взглядов, особенностей характера и способностей понимания адресата;

- отношение говорящего к тому, что он высказывает: оценка (истинность или ложность, ирония, многозначительность, несерьезность и пр., организация высказывания в соответствии с тем, чему придается особое значение.

*В связи с адресатом речи* изучаются интерпретация речи, правила вывода косвенных и скрытых смыслов. Для этого учитывается контекст, прагматическая ситуация и пресуппозиция, а также цели, ради которых говорящий может отступать от общепринятых максим общения (напр., нарушать принцип релевантности, сообщать адресату очевидные вещи); воздействие высказывания на адресата речи (перлокутивный эффект по остину); изменения в эмоциональных состояниях, взглядах и оценках адресата; типы речевого реагирования на полученный стимул (прямые и косвенные реакции, способы уклонения от прямого ответа и т.д.

*В связи с отношением между коммуникантами* изучаются формы речевого общения (диалог, беседа, спор, ссора и т.д.); формы обращения, стиль речи.

*В связи с ситуацией общения* изучаются: интерпретация дейктических знаков (здесь, сейчас, этот); влияние речевой ситуации на тематику и формы коммуникации (типичные темы и формы разговоров в гостях, ресторане, на банкете, в больнице, у врача, адвоката и т.д.).

Прагматический подход – это деятельностный подход к языку. Наша речь как знаковая деятельность, с одной стороны, противопоставлена действительному миру и деятельности людей, а, с другой, является продолжением и частью действительного мира и деятельности людей. Деятельностная сторона речи наиболее ярко проявляется в так называемых *перформативных* высказываниях, в высказываниях с перформативными глаголами. Перформативность свойственна

целому ряду глаголов, но только при употреблении в 1 лице наст. времени. Так, в предложении «Я проклинаю тебя» мы имеем перформативное высказывание, а в «Он тебя проклинает» – констатацию факта о наличии проклятия. Итак, *перформативными* называются глаголы, означающие действия, которые осуществляются посредством сообщения о них.

Речевые, или коммуникативные акты, передающие сообщение, вопрос, побуждение, закреплены специальными синтаксическими, морфологическими и фонетическими маркерами. Но диапазон выражаемых соответствующими маркерами значений существенно возрастает за счет их взаимодействия с лексическими средствами разнообразной семантики.

Содержательные возможности высказываний еще более возрастают за счет использования их в контекстах и ситуациях, несовместимых с их привычным значением. В таких случаях мы имеем дело с *косвенными речевыми актами*. («Дует». – Побуждение к тому, чтобы закрыть окно или дверь). Результирующий речевой смысл в косвенных речевых актах образуется посредством импликаций из прямого смысла высказываний при его соотнесении с контекстом и ситуацией речи. Восклицание «Шумно, товарищи!» это не просто констатация факта, а призыв к тишине. Добавочное содержание косвенных речевых актов импликационно, т.е. является результатом умозаключения, но и имплицитно, т.е. является не явно выраженным, а домысливаемым значением.

Таким образом, косвенные речевые акты возникают тогда, когда прагматическое содержание по какой-то причине передается не прямо, с помощью специально предназначенных для этих целей средств, а погружается в имплицитные импликации, которые слушающий сам должен извлечь из выраженной речи. При этом говорящий намеренно отступает от нормативных структур и выбирает такие средства выражения, которые своим прямым смыслом как бы вступают в конфликт с речевым ожиданием и конситуацией общения и тем самым подталкивают слушающего к нужным умозаключениям.

*Косвенные речевые акты* образуют прагматический аспект синтаксиса. Этот аспект является третьим в ряду содержательных синтаксических аспектов. Первые два – семантический и коммуникативный синтаксис – связаны с эксплицитными прямыми (кодифицированными) значениями синтаксических единиц. Третий, прагматический аспект – с намеренно имплицитными семантическими приращениями.

Каково назначение косвенных речевых актов? Их употребление объясняется стремлением говорящего достичь лучшего эффекта в процессе общения, для чего он уводит прагматическую нагрузку высказывания в невыраженные импликации с тем, чтобы слушающий самостоятельно пришел к мысли о них.

Следовательно, прагматическая функция – главное предназначение косвенных речевых актов. Прагматические речевые акты демонстрируют богатство языка, его вплетенность в человеческие отношения. Реальное содержание речи оказывается, таким образом, значительно богаче кодифицированных эксплицитно выраженных в ней знаковых значений.

Таким образом, развитие языкознания в конце XX века привело к всеобщему признанию идеи антропоцентризма. Принцип антропоцентризма знаменует собой поворот от изучения языка к исследованию речи. Антропоцентрическая парадигма в лингвистике обусловила связь лингвистики с прагматикой. Прагматика понимается как изучение значения-намерения участников интеракции (речевого взаимодействия) с учетом различных факторов. Обращение к говорящему человеку с его намерением фокусирует внимание на теории речевых актов, где речь рассматривается как особое специфическое действие. Теория речевых актов является основным методологическим средством социопрагматического анализа и отличается от других подходов к изучению значения предложения-высказывания тем, что минимальной единицей коммуникации признается не предложение, а совершаемые с помощью языковых средств речевые акты, выражающие обещание, просьбу, совет и т.д.

## **Тема 6. Когнитивная лингвистика**

Когнитивизм – это направление в науке, объектом изучения которого является человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны. Это наука о знании и познании, о восприятии мира в процессе человеческой деятельности.

С позиций когнитивизма человек изучается как система переработки информации, а поведение человека описывается и объясняется в терминах его внутренних состояний. Эти состояния физически проявлены, наблюдаемы и интерпретируются как получение, переработка, хранение, а затем и мобилизация информации для рационального решения задач.

Современные исследования указывают, что когнитивизм объединяет несколько научных направлений: когнитивную психологию, культурную антропологию, моделирование искусственного интеллекта, философию, нейронауки, лингвистику и др. В этой связи важно отметить междисциплинарный характер когнитивистики.

Когниция – важное понятие когнитивной лингвистики, оно охватывает знание и мышление в их языковом воплощении, а потому когниция, когнитивизм оказались тесно связаны с лингвистикой. Сейчас уже стало аксиомой, что во всем комплексе наук о человеке сталкиваются, в первую очередь, отношения между языком и другими видами человеческой деятельности. Язык даже в большей степени, чем культура и общество, даёт когнитивистам ключ к пониманию человеческого поведения. Поэтому язык оказался в центре внимания когнитивистов.

Формирование определенных представлений о мире является результатом взаимодействия трех уровней психического отражения: чувственного восприятия, формирования представлений (элементарные обобщения и абстракции), речемыслительных процессов.

Вся эта суммарная информация составляет суть системы концептов. Р. Шепард утверждает, что *когнитивистика* – это наука о системах представления знаний и получения информации. Согласно другим определениям, это наука об общих принципах, управляющих ментальными процессами.

Цель когнитивной лингвистики – понять, как осуществляются процессы восприятия, категоризации, классификации и осмысления мира, как происходит накопление знаний, какие системы обеспечивают различные виды деятельности с информацией.

Перелом в сознании многих лингвистов нашего времени наступил лишь с появлением ряда новых дисциплин, показавших неадекватность имманентного подхода к языковой системе, игнорирующего деятельностную природу языка и его включенность в процессы жизнедеятельности человека и общества. Среди этих дисциплин, возникших на стыке с лингвистикой, оказались психолингвистика, этнолингвистика, социолингвистика, когнитивная лингвистика, лингвокультурология.

Выяснить, что отличить когнитивную лингвистику от традиционной науки можно, определив следующее:

во-первых, как понимается здесь язык, какое теоретическое истолкование он получает;

во-вторых, какое место в системе человеческого знания занимает когнитивная лингвистика, и какие науки породили ее;

в-третьих, какова специфика поставленных в ней проблем, и каковы способы их решения.

*Когнитивная лингвистика* – это направление, в центре внимания которого находится язык как общий когнитивный механизм, как когнитивный инструмент – система знаков, играющих роль в репрезентации (кодировании) и трансформировании информации. Следовательно, центральной проблемой когнитивной лингвистики является построение модели языковой коммуникации как основы обмена знаниями.

Когнитивная наука основана на следующей фундаментальной идее: мышление представляет собой манипулирование внутренними (ментальными) репрезентациями типа фреймов, планов, сценариев, моделей и других структур знания.

Сам термин *когнитивная наука* с середины 70-х годов стал употребляться для обозначения области, в рамках которой исследуются процессы усвоения, накопления и использования информации человеком.

В 70-х годах XX в. возникло понимание того, что интеллектуальные процессы человека, моделированием которых занимается искусственный интеллект, не могут быть сведены к «универсальным законам человеческого мышления»: большинство интеллектуальных задач решаются человеком не в вакууме и не с чистого листа, а с опорой на имеющиеся знания.

Когнитивная психология (о «психологизме в языкознании» писали еще в XIX в. младограмматики - А.А. Потебня, Г. Штейнталь, В. Вундт) имела за собой опыт психолингвистики, хотя и была значительно шире последней по своим целям, также по интеграции с другими науками.

Известно, что лингвистика на протяжении своего развития трижды, сталкиваясь с психологией, обогащалась ею: в 80-е годы XX века (младограмматизм), в середине XX века (возникновение психолингвистики) и, наконец, в 80-е годы XX века (появление когнитивной лингвистики). Хотя до сих пор эти гуманитарные науки различны.

Дополнительно осложнило взаимодействие лингвистики с психологией распространенное мнение о том, что любое исследование, обращающееся к ментальным категориям, относится к сфере психологии, а взаимодействие с другими науками здесь не требуется. Поэтому среди когнитивных лингвистов людей с психологическим или хотя бы психолингвистическим прошлым мало (исключение составляют Э. Рош и Д. Слобин).

Когнитивную лингвистику некоторые исследователи определяют как «сверхглубинную семантику» и рассматривают ее как естественное развитие семантических идей. Они видят за категориями языковой семантики более общие понятийные категории, которые можно представить как результат освоения мира в процессе познания его человеком.

Однако такой констатации было бы недостаточно, прежде всего, потому, что некоторые результаты, полученные в когнитивной лингвистике, применимы не только к семантике языка. Например, разработанное в когнитивной лингвистике понятие *прототипа* применимо также в фонологии, морфологии, диалектологии и т. д.

Внимание когнитивной лингвистики к семантической проблематике и методологическая близость ее к лингвистической семантике объясняют стремление ряда авторов, особенно в России, говорить именно о когнитивной семантике, а не о когнитивной лингвистике или грамматике.

Кроме трех выше названных источников, в формировании когнитивной лингвистики свою роль сыграли также

- данные лингвистической типологии и этнолингвистики, позволявшие лучше понимать, что в структуре языка универсально;

- нейролингвистика, изучающая язык как основу познания ментальной деятельности человеческого мозга в целом;

- психолингвистика, которую объединяют с когнитивной лингвистикой общие проблемы, связанные с общечеловеческими механизмами овладения и пользования языком, с используемыми при этом универсальными стратегиями и опорными элементами. Та и другая область знаний подразумевают рассмотрение проблем языкового сознания и языковой личности, картины мира, взаимодействия ментальных процессов на разных уровнях осознаваемости;

- культурология, позволившая установить роль культуры в возникновении и функционировании концептов;

- сведения, накопленные в сравнительно-историческом языкознании о развитии значения слов. (Показательно, что такие специалисты по когнитивной лингвистике, как Е. Свитцер и Б. Хайне, активно занимались исторической лингвистикой)

Можно вычленить следующие этапы формирования когнитивной лингвистики.

Термин «когнитивная грамматика» впервые появился в 1975 г. в статье Дж. Лакоффа и Г. Томпсона «Представляем когнитивную грамматику». В 1987 г. был опубликован первый том «Оснований когнитивной грамматики» Р. Лангакера (второй – в 1991 г.). Важными в развитии когнитивной грамматики были статьи Л. Талми 1980-х годов, Ч. Филлмора и У. Чейфа. В середине 1990-х годов в Европе уже вышли первые учебники по когнитивной лингвистике:

Ф. Унгерер и Х. – Й. Шмидт «Введение в когнитивную лингвистику» (1996) и Б. Хайне «Когнитивные основания грамматики» (1997).

Особую роль для развития когнитивной лингвистики сыграла работа Ю.С. Степанова «Константы: словарь русской культуры», вышедшая в 1997 г. Это первый опыт систематизации ценностей русской культуры, которые заложены в концептах, константах культуры. Здесь описаны такие константы, как «Правда», «Закон», «Любовь», «Слово», «Душа», «Грех», «Наука», «Интеллигенция», «Огонь», «Вода», «Хлеб», «Письменность», «Число», «Время», «Родная земля», «Дом», «Язык» и др.

Перечислим базовые термины когнитивной лингвистики.

*Разум* – способность человека к причинному познанию, а также к познанию ценностей, универсальной связи вещей и явлений, способность к целенаправленной деятельности внутри этой связи. Это механизм порождения знаний и целенаправленной реализации их во взаимодействии данного организма со средой. При этом под средой понимается вся совокупность физических, социальных и духовных факторов, с которыми приходится иметь дело организму в процессе жизнедеятельности.

*Знание* – обладание опытом и пониманием, которое является правильным и в субъективном и в объективном отношениях и на основании которых можно строить суждения и выводы, обеспечивающие целенаправленное поведение. Знания – динамическое функциональное образование, продукт переработки вербального и невербального опыта, формирующие «образ мира».

*Дискурс* – такой аспект рассмотрения речи, в котором язык соразмерен и интенциональным объектам индивидуума и социума, и ценностным смыслам культуры. Обнаруживаемые в индивидуальной речи интерсубъективные принуждения и являются дискурсом.

*Категоризация* – когнитивное расчленение реальности, сущность которой заключается в делении всего онтологического пространства на различные категориальные области. Это структурирование мира, акт отнесения слова / объекта к той или иной группе, способ установления иерархических отношений типа «класс – член класса». При категоризации учитываются только сущностные свойства сходных явлений.

*Ментальность* – совокупность мыслительных процессов, включающих построение особой картины мира.

*Когниция* – это «знание, познание». Как считает Н.Н. Болдырев, в отличие от термина познание когниция означает и сам познавательный процесс – процесс приобретения знаний, и результаты этого процесса. Когниция включает в себя не только составляющие человеческого духа (знание, сознание, разум, мышление, представление, творчество, разработку планов, размышление, логический вывод, решение проблем, соотнесение, фантазирование, мечты), но и такие процессы, как восприятие, мысленные образы, воспоминание, внимание и узнавание. Когниция, таким образом, разделяется на разные процессы, каждый из которых связан с определенной когнитивной способностью, одной из которых является способность говорить. Следовательно, когниция – это и восприятие мира, и наблюдение, и категоризация, и мышление, и речь, и воображение и другие психические процессы в их совокупности.

*Концепт* – базовое понятие когнитивной лингвистики. По мнению Р.М. Фрумкиной, наиболее удачное определение концепта дает А. Вежбицкая, которая понимает под концептом объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий культурно-обусловленное представление человека о мире «Действительность».

Д.С. Лихачев под концептом понимал «своего рода алгебраическое выражение значения, которым человек оперирует в своей письменной речи». Р.М. Фрумкина определяет концепт как вербализованное понятие, отрефлектированное в категориях культуры. С точки зрения В.Н. Телия, концепт – это продукт человеческой мысли и явление идеальное, а, следовательно, присущее человеческому сознанию вообще, а не только языковому. Концепт – это конструкт, он не воссоздается, а «реконструируется» через свое языковое выражение и внеязыковое знание.

## *Тема 7. Психолингвистика*

*Психолингвистика* - наука, которая находится на стыке психологии и лингвистики, изучающая процессы речеобразования, а также восприятия и формирования речи, в их соотносённости с системой языка; взаимоотношение языка, мышления и сознания. Ее цель - описание и объяснение особенностей функционирования языка как психического феномена (включая овладение и пользование как первым, так и вторым языком) с учетом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов при изначальной включенности индивида в социально-культурные взаимодействия.

Психолингвистика как самостоятельная научная дисциплина возникла в 1950-х гг. Термин психолингвистика впервые употребил в 1946 г. Николай Пронко (Pronko N.H. *Language and Psycholinguistics // Psychological Buletin. V. 43. 1946*). В широкий научный оборот термин вошел в 1954 г. после выхода в США под редакцией Чарльза Осгуда и Томаса Себеока (Шебёка) коллективной монографии «Психолингвистика».

Психолингвистика возникла в связи с необходимостью дать теоретическое осмысление ряда практических задач, для решения которых чисто лингвистический подход, связанный, прежде всего, с анализом текста, а не говорящего человека, оказался недостаточным. Например, в обучении родному, а особенно – иностранному языку; в сфере речевого воспитания дошкольников и логопедии; в проблемах речевого воздействия (особенно - в пропаганде и деятельности средств массовой информации); в судебной психологии и криминалистике. Кроме того, необходима психолингвистика, например, для распознавания людей по особенностям их речи, для решения проблем машинного перевода, речевого ввода информации в компьютер и, соответственно, в настоящее время эта наука тесно соприкасается с информатикой.

Психолингвистику не следует рассматривать как отчасти лингвистику и отчасти – психологию. Это комплексная наука, которая относится к дисциплинам лингвистическим, поскольку изучает язык, и к дисциплинам психологическим, поскольку изучает его в определенном аспекте – как психический феномен. А раз язык – это знаковая система, обслуживающая социум, то психолингвистика входит и в круг дисциплин, изучающих социальные коммуникации, в том числе оформление и передачу знаний.

Объект психолингвистики в различных ее школах и направлениях определяется по-разному. Но практически во всех определениях представлены такие характеристики, как процессуальность, субъект, объект и адресат речи, цель, мотив или потребность, содержание речевого общения, языковые средства.

Остановимся на определении объекта психолингвистики, приведенном А.А. Леонтьевым: «Объектом психолингвистики... всегда является совокупность речевых событий или речевых ситуаций». В таком определении объект психолингвистики совпадает с объектом лингвистики и других родственных «речеведческих» наук.

Понимание предмета психолингвистики претерпело эволюцию: от трактовки его только как отношения говорящего и слушающего к структуре сообщения, до соотносения его с трехчленной теорией речевой деятельности (языковая способность – речевая деятельность – язык).

С течением времени в науке изменялись как понимание речевой деятельности, так и трактовка самого языка, что породило массу разнообразных определений предмета психолингвистики.

«Примирить» различные точки зрения способно, на наш взгляд, наиболее современное определение, данное А.А. Леонтьевым:

«Предметом психолингвистики является соотношение личности со структурой и функциями речевой деятельности, с одной стороны, и языком как главной «образующей» образа мира человека, с другой».

Психолингвистика занимается:

- описанием речевых сообщений на основе изучения механизмов порождения и восприятия речи;
- изучением функций речевой деятельности в обществе;

- исследованием связи между речевыми сообщениями и характеристиками участников коммуникации (превращение намерений говорящего в сообщения, интерпретация их слушающим);

- анализом речевого развития в связи с развитием личности.

#### *Методы психолингвистики*

Свои методы психолингвистика прежде всего унаследовала из психологии. В первую очередь это экспериментальные методы. Кроме того, в психолингвистике часто используется метод наблюдения и самонаблюдения. Из общего языкознания в психолингвистику «пришел» метод лингвистического эксперимента.

*Эксперимент*, традиционно считающийся самым объективным исследовательским методом, в психолингвистике имеет свою специфику. В психолингвистике доля прямых экспериментальных методик (когда регистрируемые изменения непосредственно отображают исследуемый феномен), невелика. Зато распространены так называемые косвенные методики, где выводы делаются опосредованно, что снижает эффективность эксперимента.

Из «прямых» методик наиболее часто применяется методика «семантического шкалирования», при которой испытуемый должен разместить определенный объект на градуированной шкале, руководствуясь собственными представлениями.

Кроме того, в психолингвистике широко применяются разнообразные ассоциативные методики. При использовании как прямых, так и косвенных методик возникает проблема интерпретации результата. Наиболее достоверные результаты дает применение сочетания методик, направленных на изучение одного и того же явления. Так, например, Л. В. Сахарный рекомендует «...использовать разные экспериментальные методики и затем сопоставлять полученные данные». Важную роль в разработке лингвистического эксперимента, применяемого в психолингвистике, сыграл Л.В. Щерба.

У психолингвистики три основных теоретических источника.

*Первый источник* – психологическое направление в языкознании. Языковеды прошлых веков писали о том, что язык – это деятельность духа и отражение культуры народа. При этом они отмечали, что язык содержит в себе не только физический, но и психический компонент, и тем самым принадлежит индивидууму. Являясь условием общения и регулируя деятельность человека, язык ограничивает познание мира и делает невозможным полное понимание другого человека. Одной из ключевых теорий в истории психолингвистики стала гипотеза Сепира - Уорфа (гипотеза лингвистической относительности). Основная её идея - предполагается, что люди, говорящие на разных языках, по-разному воспринимают мир и по-разному мыслят. В частности, отношение к таким фундаментальным категориям, как пространство и время, зависит в первую очередь от родного языка индивида; из языковых характеристик европейских языков (так называемого «среднеевропейского стандарта») выводятся не только ключевые особенности европейской культуры, но и важнейшие достижения европейской науки (например, картина мира, отражённая в классической ньютоновской механике). Автором концепции является американский этнолингвист-любитель Бенджамин Ли Уорф; эта концепция была созвучна некоторым взглядам крупнейшего американского лингвиста первой половины XX века Эдварда Сепира (оказывавшего Уорфу поддержку) и поэтому обычно называется не «гипотезой Уорфа», а «гипотезой Сепира - Уорфа». Сходные идеи ранее высказывал и Вильгельм фон Гумбольдт.). Именно благодаря активному интересу Уорфа к взаимоотношению языка и мышления этот вопрос стал активно подниматься и изучаться в научном мире.

*Второй источник* психолингвистики – работы американских структуралистов, и, прежде всего, Ноама Хомского, который полагал, что владение языком основано на способности производить правильные предложения. Наиболее известная работа Хомского «Синтаксические структуры» (1957) оказала огромное влияние на развитие науки о языке во всём мире; многие говорят о «хомскианской революции» в лингвистике. Восприятие тех или иных идей созданной Хомским теории порождающей грамматики (генеративизма) ощущается даже в тех направлениях лингвистики, которые не принимают её основных положений и выступают с резкой критикой данной теории.

Со временем теория Хомского эволюционировала, но фундаментальное положение её, из которого, по мнению создателя, выводятся все прочие – о врождённом характере способности говорить на языке – оставалось неизменным. Оно впервые высказано в ранней работе Хомского «Логическая структура лингвистической теории» 1955 года (переиздана в 1975), в которой он ввёл понятие трансформационной грамматики. Теория рассматривает *выражения* (последовательности слов), соответствующие абстрактным «поверхностным структурам», которые, в свою очередь, соответствуют ещё более абстрактным «глубинным структурам» (в современных версиях теории различия между поверхностными и глубинными структурами во многом стёрлись). Трансформационные правила вместе со структурными правилами и принципами описывают как создание, так и интерпретацию выражений. С помощью конечного набора грамматических правил и понятий люди могут создать неограниченное количество предложений, в том числе создавать предложения, никем ранее не высказанные. Способность таким образом структурировать наши выражения является врождённой частью генетической программы людей. Мы практически не осознаём эти структурные принципы, как не осознаём большинства других своих биологических и когнитивных особенностей.

Недавние версии теории Хомского (такие, как «Минималистская программа») содержат сильные утверждения об универсальной грамматике. Согласно его воззрениям, грамматические принципы, лежащие в основе языков, являются врождёнными и неизменными, а различия между языками мира могут быть объяснены в терминах параметрических установок мозга, которые можно сравнить с переключателями. Исходя из этой точки зрения, ребёнку для изучения языка необходимо только выучить лексические единицы (то есть слова) и морфемы, а также определить необходимые значения параметров, что делается на основе нескольких ключевых примеров. Такой подход, по мысли Хомского, объясняет удивительную скорость, с которой дети изучают языки, схожие этапы изучения языка ребёнком вне зависимости от конкретного языка, а также типы характерных ошибок, которые делают дети, усваивающие родной язык, в то время как другие, казалось бы, логичные ошибки, не случаются. По мнению Хомского, невозникновение или возникновение таких ошибок свидетельствует об используемом методе: общем (врождённом) или зависящем от конкретного языка.

*Третьим источником* психолингвистики являются работы психологов, занимавшихся вопросами языка и речи. На этом направлении и учёных, его представляющих, остановимся более подробно.

*Лев Семёнович Выготский (1896-1934)* – советский психолог, основатель исследовательской традиции, названной в критических работах 1930-х годов «культурно-исторической теорией» в психологии. Автор литературоведческих публикаций, работ по педологии и когнитивному развитию ребёнка. В последние годы жизни Выготский основное внимание уделял изучению отношения мысли и слова в структуре сознания. Его работа «Мышление и речь» (1934), посвященная исследованию этой проблемы, является основополагающей для отечественной психолингвистики. В работах Л. С. Выготского организация процесса производства речи трактуется как последовательность фаз деятельности (мотивация - мысль - внутреннее слово - реализация).

*Николай Иванович Жинкин* – советский лингвист и психолог, действительный член Академии художественных наук, редактор Московской киностудии научного фильма, старший научный сотрудник психологического института АПН РСФСР (НИОПП). Занимался исследованиями психологических и психофизиологических механизмов порождения речевых высказываний, процессов восприятия, понимания и порождения текста как целостного психолингвистического явления. Разрабатывал психологические проблемы речевой коммуникации, понимания текста, развития речи учащихся. Заложил основы отечественной психолингвистики.

*Александр Романович Лурия* – советский психолог, основатель отечественной нейропсихологии, сотрудник Л. С. Выготского и один из лидеров круга Выготского.

Следуя идеям Л. С. Выготского, Лурия разрабатывал культурно-историческую концепцию развития психики, участвовал в создании теории деятельности. На этой основе развивал идею

системного строения высших психических функций, их изменчивости, пластичности, подчеркивая прижизненный характер их формирования, их реализации в различных видах деятельности. Исследовал взаимоотношения наследственности и воспитания в психическом развитии. Используя традиционно применявшийся с этой целью близнецовый метод, внес в него существенные изменения, проводя экспериментально-генетическое изучение развития детей в условиях целенаправленного формирования психических функций у одного из близнецов. Показал, что соматические признаки в значительной степени обусловлены генетически, элементарные психические функции (например, зрительная память) — в меньшей степени. А для формирования высших психических процессов (понятийное мышление, осмысленное восприятие и др.) решающее значение имеют условия воспитания.

В области дефектологии развивал объективные методы исследования аномальных детей. Результаты комплексного клинико-физиологического изучения детей с различными формами умственной отсталости послужили основанием для их классификации, имеющей важное значение для педагогической и медицинской практики.

Создал новое направление — нейропсихологию, ныне выделившуюся в специальную отрасль психологической науки и получившую международное признание. Начало развития нейропсихологии было положено исследованиями мозговых механизмов у больных с локальными поражениями мозга, в частности в результате ранения. Разработал теорию локализации высших психических функций, сформулировал основные принципы динамической локализации психических процессов, создал классификацию афазических расстройств и описал ранее неизвестные формы нарушений речи, изучал роль лобных долей головного мозга в регуляции психических процессов, мозговые механизмы памяти.

*Основные труды:*

Речь и интеллект в развитии ребёнка. — М., 1927

Основные проблемы нейролингвистики. — М., 1976

Язык и сознание — М., 1979

*Алексей Алексеевич Леонтьев (1936—2004)* — российский психолог и лингвист, доктор психологических и филологических наук, действительный член РАО и АПСН.

Начиная с 1970-х годов, занимался проблемами педагогики и педагогической психологии. Был руководителем Лаборатории языкового образования Временного научно-исследовательского коллектива «Школа» и одноименной лаборатории в Московском институте развития образовательных систем (МИРОС). Автор множества научных и популярных статей по вопросам школьного и вузовского образования, в том числе в «Учительской газете», журналах «Семья и школа» и «Знание — сила».

*Основные труды:*

Слово в речевой деятельности. 1965, 2006.

Психоллингвистика. 1967.

Язык, речь, речевая деятельность. 1969, 2007.

Психоллингвистические единицы и порождение речевого высказывания. 1969, 2005, 2010.

Психология общения. 1974, 2005.

Педагогическое общение. 1979.

Путешествие по карте языков мира. 1981, 1990.

Л. С. Выготский. 1990.

Основы психоллингвистики. 1997.

Деятельный ум. 2001.

*Александра Александровна Залевская* — российский психоллингвист, доктор филологических наук, профессор, Заслуженный деятель науки Российской Федерации (1998). Специалист по психоллингвистическим проблемам семантики слова, порождения и понимания речи. Автор более 300 научных работ, в том числе учебника «Введение в психоллингвистику».

*Основные труды:*

Психоллингвистические проблемы семантики слова. Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1982.

Проблемы психоллингвистики. Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1983.

Понимание текста: психолингвистический подход. Калинин: Калинин. гос. ун-т, 1988.

Слово в лексиконе человека: психолингвистическое исследование. Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1990.

Вопросы теории овладения вторым языком в психолингвистическом аспекте. Тверь: Твер. гос. ун-т, 1996.

Психолингвистические проблемы учебного двуязычия (в соавторстве с И.Л. Медведевой). Тверь: Твер. гос. ун-т, 2002.

Психолингвистические исследования. // Слово. Текст: Избранные труды. М.: Гнозис, 2005.

Введение в психолингвистику. Изд. 2-е, дополн. -М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007.

*Ирина Алексеевна Зимняя* - доктор психологических наук (1974), профессор (1976), действительный член РАО (1992; Отделение психологии и возрастной физиологии), гл. научный сотрудник Исследовательского центра проблем качества подготовки специалистов.

*Концепция Н. И. Жинкина*

Н.И. Жинкин много занимался проблемами звучащей речи, проводил эксперименты в акустической лаборатории консерватории с помощью анализа спектральной записи голосов великих певцов. После встречи в Париже в 1962 году с известным исследователем певческого голоса Раулем Хюссоном Н.И. Жинкин совместно с Ю.М. Отряшенковым и Л.А. Хромовым разработал аппаратный комплекс регистрации микроколебаний голосовых связок, движения гортани, что позволило обосновать концепцию звукопроизводства по системному (нейродинамическому) типу.

В 1958 году вышла его ставшая впоследствии классической работа «Механизмы речи», после чего её автор «проснулся знаменитым». Основные положения книги предшествовали появлению отечественной теории речевой деятельности, оказали влияние на учёных этой области языкознания (таких, как А.А. Леонтьев, Т.В. Рябова (Ахутина), И.А. Зимняя, А.А. Залевская, И.Н. Горелов и др.), а также определили направления экспериментальных исследований. В описанных в этой книге экспериментах сам её автор выступал не только в качестве экспериментатора, но и в качестве испытуемого. Применяв уникальную методику, Н.И. Жинкин сформулировал основные положения голосообразования, разработал концепцию глоточного образования слога, раскрыл парадокс речевого дыхания и разногромкости гласных звуков, определил характер управления сегментным и суперсегментным (просодическим) рядом, объяснил механизмы заикания и многие другие явления. Также было показано, что органы предартикуляции и голосовые связки активизируются и занимают определённое положение до начала артикуляции. В некоторых случаях можно даже установить, вопросительное или повествовательное высказывание будет порождено, а это, в частности, проливает свет на то, что порождение высказывания начинается с формирования его как синтаксического целого.

Однако наибольший резонанс вызвала статья в журнале «Вопросы языкознания» «О кодовых переходах во внутренней речи», в которой на основе результатов оригинальных экспериментов постулируется взаимосвязь языка, интеллекта и сенсорики, границу между которыми часто трудно определить. Н.И. Жинкин ввёл понятие универсального предметного кода, который он трактовал как наследуемый генетически. Универсальный предметный код (УПК) — это стык речи и интеллекта<sup>131</sup>, это своего рода код «чистого мышления». УПК имеет принципиально невербальную природу и представляет собой систему знаков, имеющих характер чувственного отражения действительности в сознании. Движение от мысли к слову начинается именно с работы УПК, а динамику порождения высказывания можно представить в виде перехода от УПК к вербальному коду конкретного языка. Эти теоретические положения и их экспериментальное подтверждение существенно дополняют и углубляют концепцию мышления и речи Л.С. Выготского. В его книге «Мышление и речь» есть образное и глубоко содержательное изображение процесса перехода мысли в слова: «Мысль можно было бы сравнить с нависшим облаком, которое проливается дождём слов». Действительно, мысль присутствует в сознании говорящего человека до того, как начнётся процесс вербализации. И воплощается она в особом знаковом материале, отличном от словесного языка. Что же это за особый язык мысли? Ответ на этот вопрос Выготский дать не успел. Его дал Жинкин, выдвинув гипотезу о невербальном языке интеллекта – универсально-

предметном коде. «Мышление, - писал исследователь, - не на каком-то национальном языке, а на особом языке, вырабатываемом каждым мыслящим человеком». УПК – это как раз та форма существования мысли, которую Выготский сравнил с тучей, проливающейся дождём слов. Это особый знаковый материал, без которого не может обойтись процесс порождения и понимания речи. Именно в УПК происходит первичная запись смысла будущего высказывания. Дальнейшее формирование дискурса во внутренней речи протекает в виде перекодирования содержания с языка предметно-схемного на язык вербальный. И вот тут-то и происходит то, о чём так нарочито неточно и так образно писал Л.С. Выготский: мысль совершается, воплощается в слове. Но в слове происходит второе рождение мысли, однажды уже рождённой в ином знаковом воплощении – в знаках УПК. В слове мысль перевоплощается.

В дальнейшем эти и другие идеи Н.И. Жинкина были им обобщены в книгах «Речь как проводник информации» и «Язык. Речь. Творчество». В наиболее полном и развернутом виде общая психолингвистическая теория речевой деятельности и ее механизмов представлена в работе «Речь как проводник информации» (1982). Предметом исследования в ней является проблема взаимодействия между тремя кодами, сложившимися под влиянием потребностей коммуникации в единую саморегулирующуюся систему – язык, речь, интеллект, структура центрального звена этого взаимодействия – внутренняя речь, а также то, как складывается эта система в онтогенезе. Н.И. Жинкин отмечает, что вещи и события, которые воспринимает человек, представляют собой некую реальную целостность, доступную познанию при взаимодействии сенсорных устройств. Еще до появления речи маленький человек видит вещи, двигается среди них, слушает и осязает – словом, накапливает в памяти сенсорную информацию, которая поступает в анализаторы. Это субъективный опыт, недостаточный для полезного воздействия на окружающую действительность. Вот почему у человека должна сформироваться речевая коммуникация, которая является неотъемлемым свойством человеческого интеллекта и его потребностью. Языком и речью управляет интеллект. Но интеллект, по выражению Н.И. Жинкина, «не понимает речи». Он вырабатывает понятия, суждения, делает умозаключения и выводы с тем, чтобы отобразить действительность. Все эти операции не зависят от того, на каком языке говорит человек. Интеллект оставляет за собой только самую общую функцию управления речью: он кодирует информацию. «Противопоставленность дискретных кодов языка „языкам интеллекта“ породила смешанный код – внутреннюю речь, которую нужно рассматривать как универсальный предметный код, ставший посредником не только между языком и интеллектом, между устной и письменной речью, но и между национальными языками» (81, с. 18). Внутренняя речь, согласно Н.И. Жинкину, «не обладает набором стандартных грамматических правил и даже алфавитом лексики. Она не является ни строго дискретной, ни целиком аналоговой. В ней могут появиться... пространственные схемы, наглядные представления, отголоски интонации, отдельные слова и т. п.» (там же, с. 92). Этот субъективный язык не осознается говорящим, это язык-посредник, при участии которого замысел переводится на общедоступный язык. Внутренняя речь может применять любые сенсорные знаки, и главным образом такие, которые выдает память в зависимости от условий запечатления предметов, их связей и отношений, включая и схемы этих отношений. На этом языковом поле «встречаются» все анализаторы – зрительный, слуховой, двигательный и др. (81, с. 143). Таким образом, Н.И. Жинкин в этой работе определяет код внутренней речи более широко: не как чисто предметно-схемный код, а как «смешанный» – предметно-схемный и языковой код, включающий наряду с образами-представлениями и отдельные (в ряде случаев – трансформированные, преобразованные) элементы языкового кода. Это полностью снимает «противоречия» в интерпретации единиц внутренней речи между теоретической концепцией данного автора и «базовой» теорией внутренней речи Л.С. Выготского, а также сближает теоретические позиции Н.И. Жинкина с научными взглядами А.А. Леонтьева, Т.В. Ахутиной, Т.Н. Ушаковой и других исследователей.

В последние десятилетия, особенно в последние 10-15 лет, в "традиционной" лингвистической среде заметно растет интерес к психолингвистической проблематике. Не случайно с 1985 года в официальной номенклатуре лингвистических специальностей,

утвержденной Высшей аттестационной комиссией, есть специальность, определенная как "общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика".

Многие лингвисты, исчерпав возможности традиционных подходов к изучению языка, именно в психолингвистике ищут ответы на волнующие их вопросы. Многие исследователи (например, А.А. Залевская) пишут о необходимости комплексного подхода к исследованию закономерностей функционирования языкового механизма человека. При его изучении исследователь демонстрирует очевидные преимущества выхода за рамки лингвистики и использования достижений смежных наук, в частности – психолингвистики.

Глобализация мировых культурных процессов, массовые миграции и расширение ареалов регулярного взаимопроникновения разных языков и культур (мультикультурализм), появление мировых компьютерных сетей – эти факторы придали особый вес исследованиям процессов и механизмов овладения чужим языком.

Все перечисленные моменты существенно расширили представления об областях знания, исследовательские интересы которых пересекаются с психолингвистикой. Данная наука активно развивается и является весьма перспективной.

### ***Тема 8. Социолингвистика***

Социолингвистика – научная дисциплина, развивающаяся на стыке языкознания, социологии, социальной психологии и этнографии и изучающая широкий комплекс проблем, связанных с социальной природой языка, его общественными функциями, механизмом воздействия социальных факторов на язык и той ролью, которую играет язык в жизни общества.

Термин «социолингвистика» впервые употребил в 1952 американский социолог Герман Карри. Однако это не означает, что и наука о социальной обусловленности языка зародилась в начале 1950-х годов. Корни социолингвистики глубже, и искать их нужно не в американской научной почве, а в европейской и, в частности, русской.

Лингвистические исследования, учитывающие обусловленность языковых явлений явлениями социальными, с большей или меньшей интенсивностью велись еще в начале нынешнего века во Франции, России, Чехии. Иные, чем в США, научные традиции обусловили то положение, при котором изучение связей языка с общественными институтами, с эволюцией общества никогда принципиально не отделялось в этих странах от «чистой» лингвистики. «Так как язык возможен только в человеческом обществе, – писал И.А.Бодуэн де Куртенэ, – то, кроме психической стороны, мы должны отмечать в нем всегда сторону социальную. Основанием языковедения должна служить не только индивидуальная психология, но и социология».

*Предметом* изучения социолингвистики является проблема «человек и общество», а это – широкий круг вопросов: язык и нация, национальные языки как историческая категория, социальная дифференциация языка, взаимосвязи между языковыми и социальными структурами, типология языковых ситуаций, определяемых социальными факторами, социальные аспекты многоязычия и т. п.

Непосредственным *объектом* социолингвистики является социально обусловленная вариативность языковой структуры. Поскольку предметом рассмотрения является вариативность языковой структуры, то именно переменные, а не постоянные величины становятся объектом пристального научного рассмотрения, при этом языковые факты соотносятся с фактами социальными. Социолингвистика имеет дело не с идеальным носителем языка, порождающим только правильные высказывания на данном языке, а с реальными людьми, которые в своей речи могут нарушать нормы, ошибаться, смешивать разные языковые стили и т.п. Важно понять, чем объясняются все подобные особенности реального использования языка.

Тем самым при социолингвистическом подходе к языку *объектом* изучения является функционирование языка; его внутренняя структура принимается как некая данность и специальному исследованию не подвергается. В обществах, где функционируют два, три языка, множество языков, социолингвист должен исследовать механизмы функционирования нескольких языков в их взаимодействии, чтобы получить ответы на следующие вопросы. В каких сферах социальной жизни они используются? Каковы взаимоотношения между ними по статусу и

функциям? Какой язык "главенствует", т.е. является государственным или официально принятым в качестве основного средства общения, а какие вынуждены довольствоваться ролью семейных и бытовых языков? Как, при каких условиях и в каких формах возникает дву- и многоязычие?

#### *Направления социолингвистики*

Выделяют синхроническую социолингвистику, которая занимается изучением преимущественно отношений между языком и социальными институтами, и социолингвистику диахроническую, которая изучает преимущественно процессы, характеризующие развитие языка в связи с развитием общества. В зависимости от масштабности объектов, которыми интересуется социолингвистика, различают макросоциолингвистику и микросоциолингвистику. Первая изучает языковые отношения и процессы, происходящие в крупных социальных объединениях – государствах, регионах, больших социальных группах, нередко выделяемых условно, по тому или иному социальному признаку (например, по возрасту, уровню образования и т.п.). Микросоциолингвистика занимается анализом языковых процессов и отношений, имеющих место в реальных и при этом небольших по численности группах носителей языка – в семье, производственной бригаде, игровых группах подростков и т.п.

#### *Основные понятия социолингвистики*

Социолингвистика оперирует некоторым набором специфических для нее понятий: языковое сообщество, языковая ситуация, социально-коммуникативная система, языковая социализация, коммуникативная компетенция, языковой код, переключение кодов, билингвизм (двужычие), диглоссия, языковая политика и ряд других. Кроме того, некоторые понятия заимствованы из других отраслей языкознания: языковая норма, речевое общение, речевое поведение, речевой акт, языковой контакт, смешение языков, язык-посредник и др., а также из социологии, социальной психологии: социальная структура общества, социальный статус, социальная роль, социальный фактор и некоторые другие.

*Языковое сообщество* – это совокупность людей, объединенных общими социальными, экономическими, политическими и культурными связями и осуществляющих в повседневной жизни непосредственные и опосредствованные контакты друг с другом и с разного рода социальными институтами при помощи одного языка или разных языков, распространенных в этой совокупности.

Границы распространения языков очень часто не совпадают с политическими границами. Самый очевидный пример - современная Африка, где на одном и том же языке могут говорить жители разных государств (таков, например, суахили, распространенный в Танзании, Кении, Уганде, частично в Заире и Мозамбике), а внутри одного государства сосуществуют несколько языков (в Нигерии, например, их более 200!). Поэтому при определении понятия "языковое сообщество" важно сочетание лингвистических и социальных признаков: если мы оставим только лингвистические, то речь будет идти лишь о языке, безотносительно к той среде, в которой он используется; если же опираться только на социальные критерии (включая и политико-экономические, и культурные факторы), то вне поля внимания останутся языки, функционирующие в данной социальной общности.

В качестве языкового сообщества могут рассматриваться совокупности людей, различные по численности входящих в них индивидов, - от целой страны до так называемых малых социальных групп (например, семьи, спортивной команды): критерием выделения в каждом случае должны быть общность социальной жизни и наличие регулярных коммуникативных контактов. Одно языковое сообщество может быть объемлющим по отношению к другим. Так, современная Россия - пример языкового сообщества, которое объемлет, включает в себя языковые сообщества меньшего масштаба: республики, области, города. В свою очередь, город как языковое сообщество включает в себя языковые сообщества еще меньшего масштаба: предприятия, учреждения, учебные заведения.

*Языковой код* – средство коммуникации: естественный язык (русский, английский, сомали и т.п.), искусственный язык типа эсперанто или типа современных машинных языков, азбука Морзе, морская флажковая сигнализация и т.п. В лингвистике кодом принято называть языковые образования: язык, территориальный или социальный диалект.

Наряду с термином "код" употребляется термин "*субкод*". Он обозначает разновидность, подсистему некоего общего кода, коммуникативное средство меньшего объема, более узкой сферы использования и меньшего набора функций, чем код. Например, такие разновидности современного русского национального языка, как литературный язык, территориальный диалект, городское просторечие, социальный жаргон, - это субкоды, или подсистемы единого кода (русского национального языка).

*Социально-коммуникативная система* – совокупность кодов и субкодов, используемых в данном языковом сообществе и находящихся друг с другом в отношениях функциональной дополнителности. "Функциональная дополнителность" означает, что каждый из кодов и субкодов, образующих социально-коммуникативную систему, имеет свои функции, не пересекаясь с функциями других кодов и субкодов (тем самым все они как бы дополняют друг друга по функциям).

#### *Языковая ситуация*

Функциональные отношения между компонентами социально-коммуникативной системы на том или ином этапе существования данного языкового сообщества формируют языковую ситуацию, характерную для этого сообщества. Изменение политической обстановки в стране, смена государственного строя, экономические преобразования, новые ориентиры в социальной и национальной политике и т.п., - все это может так или иначе влиять на состояние социально-коммуникативной системы, на ее состав и на функции ее компонентов - кодов и субкодов.

Понятие "языковая ситуация" применяется обычно к большим языковым сообществам - странам, регионам, республикам. Для этого понятия важен фактор времени: по существу, языковая ситуация - это состояние социально-коммуникативной системы в определенный период ее функционирования.

*Переключение кодов* – переход говорящего в процессе речевого общения с одного языка (диалекта, стиля) на другой в зависимости от условий коммуникации. Переключение кода может быть вызвано, например, сменой адресата, т.е. того, к кому обращается говорящий. Если адресат владеет только одним из двух языков, которые знает говорящий, то последнему, естественно, приходится использовать именно этот, знакомый адресату язык, хотя до этого момента в общении с собеседниками-билингвами мог использоваться другой язык или оба языка. Фактором, обуславливающим переключение кодов, может быть изменение роли самого говорящего. Скажем, в роли отца (при общении в семье) или в роли соседа по дому он может использовать родной для него диалект, а, обращаясь в органы центральной власти, вынужден переключаться на более или менее общепринятые формы речи. Если такого переключения не произойдет, представители власти его не поймут, и он не достигнет своей цели (удовлетворить просьбу, рассмотреть жалобу и т.п.), т.е. потерпит коммуникативную неудачу.

Коды (языки) и субкоды (диалекты, стили), составляющие социально-коммуникативную систему, функционально распределены. Это значит, что один и тот же контингент говорящих, который составляет данное языковое общество, владея общим набором коммуникативных средств, использует их в зависимости от условий общения. Например, если вести речь о субкодах литературного языка, то в научной деятельности носители литературного языка используют средства научного стиля речи, в сфере делопроизводства, юриспруденции, административной переписки и т.п. они же обязаны прибегать к средствам официально-делового стиля, в сфере религиозного культа - к словам и конструкциям стиля религиозно-проповеднического и т.д.

Похожая картина наблюдается и в тех обществах, где используется не один, а два языка (или несколько). Билингвы, т.е. люди, владеющие двумя (или несколькими) языками, обычно "распределяют" их использование в зависимости от условий общения: в официальной обстановке, при общении с властью используется преимущественно один язык, а в обиходе, в семье, при контактах с соседями - другой (другие). И в этом случае можно говорить о переключении с одного кода на другой, только в качестве кодов фигурируют не стили одного языка, как в первом примере, а разные языки.

#### *Языковая вариативность*

Если мы можем в процессе общения переключаться с одних языковых средств на другие, например, при смене адресата, продолжая при этом обсуждать ту же тему, это означает, что в нашем распоряжении имеется набор средств, позволяющий об одном и том же говорить по-разному. Умение носителя языка по-разному выражать один и тот же смысл называется его способностью к перефразированию. Эта способность, наряду со способностью извлекать смысл из сказанного и умением отличать правильные фразы от неправильных, лежит в основе сложного психического навыка, называемого "владение языком".

Вариативность проявляется на всех уровнях речевой коммуникации - от владения средствами разных языков (и, следовательно, варьирования, попеременного использования единиц каждого из языков в зависимости от условий общения) до осознания говорящим допустимости разных фонетических или акцентных вариантов, принадлежащих одному языку (в современном русском литературном языке это варианты типа ску[чн]о / ску[шн]о).

С социолингвистической точки зрения, явление вариативности заслуживает внимания постольку, поскольку разные языковые варианты могут использоваться в зависимости от социальных различий между носителями языка и от различий в условиях речевого общения.

#### *Социолект*

Этот термин возник в лингвистике сравнительно недавно - во второй половине 20 в. Он образован из двух частей - части социо- указывающей на отношение к обществу, и второго компонента слова "диалект"; это, по существу, стяжение в одно слово словосочетания "социальный диалект". Социолектом называют совокупность языковых особенностей, присущих какой-либо социальной группе - профессиональной, сословной, возрастной и т.п. - в пределах той или иной подсистемы национального языка. Социолекты не представляют собой целостных систем коммуникации. Это именно особенности речи - в виде слов, словосочетаний, синтаксических конструкций, особенностей ударения и т.п.; основа же социолектов - словарная и грамматическая - обычно мало, чем отличается от характерной для данного национального языка.

#### *Диглоссия и двуязычие*

Термин *диглоссия* может обозначать владение разными подсистемами одного национального языка и использование их в зависимости от ситуации или сферы общения, а так же владение разными языками и попеременное их использование в зависимости от ситуации общения; в этом случае термин употребляется без определения "внутриязыковая", а как двуязычие.

Понятие диглоссии ввел в научный оборот американский исследователь Ч. Фергюсон в 1959. А для ситуаций, в которых возможно функционирование нескольких языков, принят термин *многоязычие* (англ. multilingualism, франц. plurilinguisme).

Важным условием при диглоссии является то обстоятельство, что говорящие делают сознательный выбор между разными коммуникативными средствами и используют то из них, которое наилучшим образом способно обеспечить успех коммуникации.

#### *Речевая и неречевая коммуникация*

Термин "коммуникация" многозначен: он употребляется, например, в сочетании "средства массовой коммуникации" (имеются в виду пресса, радио, телевидение), в технике его используют для обозначения линий связи и т.п. В социолингвистике "коммуникация" - это синоним "общения". Иноязычный термин в данном случае более удобен, так как легко образует производные, а они необходимы для обозначения разных сторон общения: "коммуникативная ситуация", "коммуниканты" (= участники коммуникативной ситуации) и некоторые другие.

Коммуникация может быть речевой и неречевой (или, в иной терминологии, вербальной и невербальной - от лат. *verbum* 'слово'). Например, общение людей в ряде спортивных игр (баскетбол, футбол, волейбол) не обязательно включает вербальный компонент или включает его минимально - в виде возгласов: - Пас! - Бери! и под. Не всякая физическая работа требует словесного общения: например, в цехах с высоким уровнем шума - штамповочном, кузнечном, литейном - приходится обходиться без слов, но общение людей, работающих в таких цехах, все же происходит (например, с помощью жестов).

#### *Методы социолингвистики*

Методы, специфические для социолингвистики как языковедческой дисциплины, можно разделить на методы сбора материала, методы его обработки и методы оценки достоверности полученных данных и их содержательной интерпретации.

В первой группе преобладают методы, заимствованные из социологии, социальной психологии и отчасти из диалектологии, во второй и третьей значительное место занимают методы математической статистики. Есть своя специфика и в представлении социолингвистических материалов. Кроме того, полученный, обработанный и оцененный с помощью статистических критериев материал нуждается в социолингвистической интерпретации, которая позволяет выявить закономерные связи между языком и социальными институтами. При сборе информации социолингвисты чаще всего прибегают к наблюдению и разного рода опросам; достаточно широко используется и общенаучный метод анализа письменных источников. Разумеется, часто эти методы комбинируются: после предварительного анализа письменных источников исследователь формулирует некоторую гипотезу, которую проверяет в процессе наблюдения; для проверки собранных данных он может прибегнуть к опросу определенной части интересующей его социальной общности.

Наряду с обычным наблюдением социолингвисты нередко применяют метод включенного наблюдения. Этот способ изучения поведения людей заключается в том, что сам исследователь становится членом наблюдаемой им группы. Естественно, что включенным наблюдением может быть тогда, когда ничто не мешает исследователю отождествить себя с членами наблюдаемой социальной группы – по национальным, языковым, поведенческим и иным признакам. Европейцу, например, трудно осуществлять включенное наблюдение в группах китайцев или негров; взрослый исследователь никак не может быть полностью ассимилированным в группе изучаемых им подростков; горожанин-диалектолог всегда воспринимается жителями деревни как человек не из их среды и т.д.

Если же подобных препятствий нет и наблюдатель способен внедриться в группу, сделавшись «таким же, как все», он может успешно скрывать свои исследовательские намерения, а затем и действия. «Разоблачение» же приводит к неудаче, а в некоторых ситуациях опасно для жизни наблюдателя. Так, два этнографа-европейца изучали образ жизни, особенности поведения и язык дервишей – бродячих монахов-мусульман и так умело мимикрировали, что монахи принимали их за своих; разоблачены же они были по привычке машинально отбивать музыкальный ритм ногой, что совершенно чуждо дервишам.

Как при внешнем, так и при включенном наблюдении исследователь должен фиксировать наблюдаемый речевой материал. Фиксация может осуществляться двумя основными способами: вручную и инструментально.

Записи от руки удобны тем, что к ним не надо специально готовиться: если у вас есть карандаш и бумага, а ваше ухо «настроено» на восприятие определенных фактов речи, то при условии, что наблюдаемый объект (человек или группа людей) не знает о ваших намерениях или, зная, не протестует против них, записи могут быть осуществлены относительно легко и успешно. Особенно эффективны записи от руки при наблюдении за случайными, редко появляющимися в речевом потоке единицами языка – словами, словоформами, синтаксическими конструкциями. Если же стоит задача исследовать не отдельные факты, а, например, связную речь, характер диалогического взаимодействия людей в процессе общения, особенности произношения, интонации и речевого поведения в целом, то записи от руки малопродуктивны: наблюдатель успевает фиксировать лишь отдельные звенья речевой цепи, и выбор этих звеньев всегда субъективен.

Поэтому для большей части задач, решаемых современной социолингвистикой при исследовании устной речи, характерно применение инструментальной техники – главным образом, магнитофонов и диктофонов (для фиксации жестового и мимического поведения используются также видеокамеры). Это применение может быть открытым и скрытым. При открытом использовании записывающего прибора исследователь сообщает информантам цель (истинную или ложную) своих записей и старается в процессе наблюдений за их речью уменьшить так называемый «эффект микрофона», в той или иной степени сковывающий естественное

поведение изучаемых индивидов. Эффект микрофона полностью снимается при скрытом применении записывающей техники, когда информант не ставится в известность о ее использовании; в этом случае полученные данные характеризуют естественное, спонтанное речевое поведение носителей языка.

Широко применяются в социалингвистике письменное анкетирование, устные интервью, тесты и некоторые другие методические приемы сбора данных, направленные на то, чтобы выявлять определенные закономерности во владении языком и в использовании его говорящими в тех или иных коммуникативных условиях.

Собранные данные сводятся в таблицы и подвергаются обработке – ручной, если этих данных немного, или механизированной, которая применяется при массовых социалингвистических обследованиях. Затем следуют математико-статистическая оценка полученного материала и его содержательная интерпретация, с помощью которой исследователь выявляет зависимость между использованием языка и определенными социальными характеристиками его носителей.

### ***Тема 9. Дискурсивное направление в лингвистике***

Понятие «дискурс» было впервые употреблено в лингвистике в качестве термина А. Хэррисом в 1952 г. В этом же году З. Харрисом был введен в употребление термин «анализ дискурса». Автор пытался распространить дистрибутивный метод с предложения на связный текст и привлечь к его описанию социокультурную ситуацию. Э. Бенвенист одним из первых придал понятию «дискурс» терминологическое значение – «речь, присваиваемая говорящим». Истоки теории дискурса и методов его анализа находим также в исследованиях языкового употребления (немецкая школа П. Хартмана, П. Вундерлиха и др.), социалингвистическом анализе коммуникации (американская школа Э. Щеглова, Г. Закса и др.), логико-семиотическом описании разных видов текста (исследования А. Греймаса, Е. Ландовского и др.), моделировании порождения речи в когнитивной психологии, описании этнографии коммуникации в антропологических исследованиях [БЭСЯ, 1998, с. 137].

В отечественной лингвистике данный термин начинает использоваться в конце 80-х гг. XX века. Интенсивное, в большинстве случаев междисциплинарное, исследование языка во второй половине XX века и выдвижение в лингвистике новых парадигм научного знания способствовали тому, что данный термин приобрел новые интерпретации и толкования.

Согласно одному из традиционных и наиболее признанных на сегодня в лингвистике определений, дискурс представляет собой «связный текст в совокупности с экстралингвистическими (прагматическими, социокультурными, психологическими и др.) факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [БЭСЯ, 1998, с. 136-137].

Нередко термин «дискурс» рассматривается в его соотношении с термином «текст».

Текстом считается последовательность единиц любого порядка. Дискурс – это такой текст, который состоит из коммуникативных единиц языка – предложений и их объединений в более крупные единства, находящиеся в непрерывной внутренней смысловой связи, что позволяет воспринимать его как цельное образование (например, текст рассказа, статьи, выступления) [Борботько, 1981, с. 8]. «Дискурс существует прежде всего и главным образом в текстах, но таких, за которыми встает особая грамматика, особый лексикон, особые правила словоупотребления и синтаксиса, особая семантика, – в конечном счете – особый ментальный мир» [Степанов, 1995, с. 44].

Текст определяется как вербальная составляющая коммуникации, т.е. не включающая паралингвистические и невербальные части сообщения. Текст и его языковые элементы обладают смыслом в той мере, в какой интерпретируются читателями / слушателями, опирающимися на знание мира. Этот интерпретированный текст включает логические выводы, производимые читателем и не всегда замеченные самим автором. Целостная интерпретация текста возможна благодаря его связности, смысловой цельности. Дискурсом называют речь (в частности, текст) в ее

становлении перед мысленным взором интерпретатора. По ходу интерпретации воссоздается мысленный мир, в котором, по презумпции интерпретатора, автор конструировал дискурс и в котором описываются реальное и желаемое, нереальное и т.п. положение дел. В этом мире мы находим характеристики действующих лиц, объектов, времени, обстоятельств событий и т.п. Этот мысленный мир включает также домысливаемые интерпретатором на основе его жизненного опыта детали и оценки [Демьянков, 2002].

Существуют различные подходы к изучению дискурса, такие как коммуникативно ориентированный, когнитивно ориентированный, когнитивно-дискурсивный (когнитивно-коммуникативный) и др.

В коммуникативной парадигме основное внимание уделяется функциям общения, коммуникативной деятельности и влиянию на нее контекста ее осуществления. *Коммуникативно ориентированный подход* в первую очередь воплощен в прагматике в теории речевых актов в исследованиях Дж. Остина, Дж. Сёрла, Д. Вундерлиха, Г. П. Грайса, П. Ф. Стросона, С. Левинсона и др. С точки зрения этого подхода, под дискурсом понимается процесс социально обусловленного взаимодействия, описываемого в терминах социально значимых действий (речевых актов), которые выполняют носители / пользователи языка в рамках определенных коммуникативных ситуаций. Данная теория позволяет учитывать намерение говорящего (адресанта), взаимосвязь интенции с другими экстралингвистическими факторами в форме соответствия между иллокутивной целью и обстоятельствами речевого акта, психологическим состоянием говорящего, его социальным статусом, представлениями о ситуации общения и о слушающем [Милевская, 2003; Кубрякова, Цурикова, 2004; Григорьева, 2007].

В последнее время среди прагматических работ выделяются исследования, связанные с изучением особенностей дискурса в межкультурной коммуникации, проводимые с позиций контрастивной и кросскультурной прагматики (например, описание способов реализации речевых актов просьбы, извинения и др. в разных языках) [Серкова, 2000; Кубрякова, Цурикова, 2004].

К коммуникативно ориентированному подходу можно отнести исследования дискурса, восходящие к французскому структурализму и постструктурализму (М. Фуко, А. Греймас, Ж. Деррида, Ю. Кристева). В таком понимании термин «дискурс» («дискурсивные практики», термин М. Фуко) описывает способ говорения (какой или чей дискурс). При этом исследователей интересует не дискурс вообще, а его конкретные разновидности, задаваемые широким набором параметров: языковыми средствами, стилистической спецификой, а также спецификой тематики, способами рассуждения и т.д. [Кибрик, Паршин, 2001].

Кроме того, на основе коммуникативно ориентированного подхода дискурс также рассматривается как общение людей с позиций их принадлежности к той или иной социальной группе или применительно к той или иной типичной речевой ситуации. В качестве примера В. И. Карасик приводит институциональное общение как специализированную клишированную разновидность общения между людьми, которые могут не знать друг друга, но должны общаться в соответствии с нормами определенной профессиональной или социальной группы [Карасик, 1998, с. 190-191].

С позиций участников общения дискурс может быть *личностно-ориентированным* и *статусно-ориентированным*. Личностно-ориентированный дискурс проявляется в двух сферах общения – бытовой (обиходное общение) и бытийной (художественный, философский, мифологический диалог). Статусно-ориентированный дискурс носит институциональный и неинституциональный характер, в зависимости от того, какие общественные институты функционируют в социуме в конкретный исторический промежуток времени. Для современного социума характерны следующие виды институционального дискурса: политический, административный, юридический, военный, педагогический, религиозный, мистический, медицинский, деловой, рекламный, спортивный, научный, сценический, массово-информационный [Карасик, 2000, с. 43, 45-46].

В институциональном дискурсе, как указывает Е. И. Шейгал, учитываются как требования языковой системы, которая специфически ориентирована на обслуживание данного участка

коммуникации, так и нормы речевой деятельности (в совокупности лингвистических и экстралингвистических факторов) и ранее созданные тексты. Сказанное представлено в виде формулы: Д= Подъязык + Текст + Контекст. Компонент «текст» конкретизируется как «творимый текст + ранее созданные тексты». Компонент «контекст» включает в себя «ситуативный контекст» и «культурный контекст» [Шейгал, 2000, с. 26].

С точки зрения сферы человеческой деятельности, социального пространства, в котором протекает общение, выделяются следующие типы институционального дискурса: публичный дискурс, политический дискурс, советский дискурс, дискурс власти, дискурс оппозиции, дискурс инакомыслия, дискурс террора, дискурс перестройки, дискурс национальной безопасности, патриотический дискурс, дискурс ответственности, мы-дискурс, дискурс претендентов на власть, дискурс Жириновского, дискурс борьбы, дискурс предвыборной борьбы, дискурс предубеждений, сексистский дискурс, расистский дискурс, дискурс об иностранцах, феминистский дискурс, дискурс рынка, дискурс потребительской культуры, дискурс надежды и отчаяния [Шейгал, 2000, с. 24].

В рамках *коммуникативно-деятельностного* подхода как разновидности коммуникативно ориентированного исследования выделяются два типа дискурса: *устный* и *письменный*. В процессе устной коммуникации собеседники находятся в непосредственном контакте друг с другом, выступая одновременно и в качестве отправителя, и в качестве реципиента сообщаемой информации. В письменной коммуникации адресант исчисляет релевантные параметры коммуникативной ситуации, включая характеристики адресата, и, исходя из своей оценки этих параметров, выполняет свое коммуникативное действие. При этом адресат может отреагировать на это действие, но чаще от него не ожидается непосредственно направленной на адресанта коммуникативной реакции [Кубрякова, Цурикова, 2004].

Выделяется также *мысленный дискурс*, когда говорящий пользуется языком во внутренней речи, ничего не произнося вслух и не фиксируя на письме [Кибрик, Паршин, 2001].

В некоторых случаях в рамках того или иного дискурса возможно выделение субдискурсов. Под *субдискурсом* понимается относительно устойчивый тип речевых событий, с помощью которого реализуется процесс социально значимого речевого взаимодействия людей. Например, субдискурсы (речевые события) «урок», «лекция», «семинар», «экзамен» относятся к педагогическому дискурсу [Горбунова, 2008, с. 164].

Таким образом, с точки зрения коммуникативного подхода, дискурс изучается как сложное единство языковой практики и экстралингвистических факторов, необходимых для понимания текста, т.е. дающих представление об участниках, их установках и целях, условиях производства и восприятия сообщения. При этом дискурс выступает и как структура, и как процесс языкового творчества [Горбунова, 2008, с. 162-163].

Первые *когнитивно ориентированные* исследования дискурса проводились американскими лингвистами (У. Чейф, Р. Томлин, Т. Гивон), объясняющими ту или иную языковую форму когнитивными феноменами: структурой представления знаний, естественной категоризацией, долговременной и оперативной памятью, вниманием.

В современных работах когнитивистов дискурс рассматривается как когнитивное событие, имеющее дело с концептуализацией знания, его передачей и использованием в определенных целях. Задачей когнитивного исследования дискурса, анализируемого on-line, т.е. по мере его протекания и осуществления, является изучение процесса построения дискурса в сознании человека как при его порождении, так и при интерпретации [Дейк, 1989; Кибрик, 1994; Милевская, 2003; Кубрякова, Цурикова, 2004; Ревзина, 2006]. Когнитивный подход к дискурсу связан с исследованиями в области психолингвистики, когнитивной лингвистики, с работами по созданию искусственного интеллекта.

В некоторых современных когнитивных исследованиях дискурса подчеркивается его идеологическая составляющая. Дискурс обозначается как вербализованное мировоззрение, речь, направляемая субъективными представлениями о мире, в которых обнаруживаются инварианты картины мира (обыденная, научная, философская, религиозная, поэтическая). При этом различаются *дискурс субъекта* и *дискурс объекта*. *Дискурс субъекта*, обнаруживаемый в

индивидуальной речи каждого носителя языка, интерсубъективен, имперсонален и микросоциален. Он объединяет людей по профессиональным и сословным интересам, а также по идеологии. *Дискурс объекта* представляет собой сложившийся культурный код, в котором явление, конституируя себя как область знания, распространяет о себе информацию в социуме через предикаты имени интенционального объекта [Чернейко, 2006, с. 41].

В зарубежной лингвистике идеологическая составляющая дискурса изучается в рамках критического дискурс-анализа (J. Bloomaert, R. Fowler, N. Fairclough, B. Hodge, G. Kress, D. A. Lee, T. Trew, T. A. van Dijk). Этот аналитический тип исследований дискурса (дискурс СМИ, политический дискурс, научный дискурс, образовательный дискурс) изучает способы, с помощью которых социальная власть осуществляет свое господство в обществе и пытается объяснить, как посредством текста и речи социальное неравенство предписывается, воспроизводится и как оказывается сопротивление неравенству в социальном и политическом контексте.

Необходимо отметить, что на основе когнитивного подхода осуществляются различные исследования медиадискурса.

*Когнитивно-дискурсивный (когнитивно-коммуникативный) подход* к изучению дискурса предоставляет больше возможностей для изучения дискурса, поскольку позволяет исследовать процесс общения в наиболее полном объеме: от формирования и хранения информации до ее передачи в соответствии с условиями коммуникации.

В качестве иллюстрации возьмем исследование В. С. Григорьевой, которая рассматривает дискурс как «лингвистическую единицу общения, отражающую в себе дифференциальное многообразие картины мира, включающей типизированные ситуации социального взаимодействия, участников социального взаимодействия, социальные нормы и конвенции, культурологические представления и нормы» [Григорьева, 2007(а), с. 11]. Автор предлагает изучать дискурс как иерархическую структуру, состоящую из трех уровней. На нижней (первой) ступени находятся дескриптивные пропозиции как компоненты описания денотативных ситуаций. Эти пропозиции вплетены в конструирующие мир пропозиции (мир познания, знания, веры и т.д.), которые выражают установку говорящего о положении вещей (вторая ступень). Третью ступень образуют перформативно-модальные пропозиции, описывающие положения вещей по отношению друг к другу. Из трех названных уровней дескриптивный компонент всегда присутствует в поверхностной структуре, денотативно-конституирующий и перформативно-модальный компоненты могут быть выражены имплицитно. Примером высказывания, где все три компонента эксплицитно выражены, является следующее предложение: *Я сообщаю тебе, что я думаю, что Петер придет.*

С позиций данного метода на основе типологии речевых действий выделяются четыре типа дискурса: *информационный* (сообщение, передача информации), *аргументативный* (оказание влияния на собеседника с целью изменить, трансформировать картину мира собеседника), *социально-ритуальный* (поддержание норм и обычаев социально-культурного поведения), *экспрессивный* (передача чувств, оценок, взглядов, установок участвующих в общении) [Григорьева, 2007(а)].

В целом, как отмечают Е. С. Кубрякова и Л. В. Цурикова [2004, с. 131, 151], в рамках когнитивно-коммуникативного подхода дискурс изучается как ограниченный определенными временными и общими хронологическими рамками процесс использования языка (речевая деятельность), детерминируемый типом социальной активности людей, преследующий конкретные цели и задачи и протекающий в достаточно фиксированных условиях с точки зрения общих социально-культурных и конкретных индивидуальных параметров его реализации.

## **Раздел 2. Основные направления прикладной лингвистики**

### **Тема 1. Лингвополитология**

Лингвополитология, или политическая лингвистика – отрасль лингвистики, возникшая на стыке двух самостоятельных наук – лингвистики и политологии – и тесно связанная с другими

современными лингвистическими дисциплинами (в особенности – с коммуникативной и когнитивной лингвистикой). Появление лингвополитологии в условиях новой парадигмы было закономерно: уделяя первостепенное внимание тому, как язык функционирует в процессе коммуникации и как языковая личность отражается в языке, лингвисты обратили внимание на такую важную сферу применения языка, как политика.

#### Задачи лингвополитологии:

- исследовать взаимосвязь языка и идеологии, языка и политики в их истории и современности;
- дать понятие политического дискурса и выделить основные средства его организации;
- определить задачи, которые может решать языковая личность посредством использования средств политического дискурса;
- установить характер воздействия структуры и языковых характеристик политического дискурса на репрезентацию событий и на реципиента;
- определить общие и специфические лингвистические характеристики политического дискурса;
- выработать языковые методы воздействия на аудиторию;
- исследовать проблемы формирования речевого имиджа политика;
- выяснить соотношение свойств дискурса с такими концептами как Власть, Воздействие, Авторитет

Среди исследователей нет общепринятого определения языка политики. В лингвистической литературе, наряду с понятием «политический дискурс» (R.Wodak, C. Schaffner, Е.И. Шейгал, А.Н. Баранов, J.Wilson, M.Rominiecka), употребляются дефиниции «общественно-политическая речь» (Т.В. Юдина), «митинговый дискурс» (как часть политического) (А.П. Чудинов), «язык общественной мысли» (П.Н. Денисов), «политический язык» (О.И. Воробьева), «публичная / деловая речь» (Л.К. Цеплитис, Н.Я. Катлапе), харизматическая речь (А.Rosenberg, J.Hirschberg) и др.

В современной лингвистике и политологии политический дискурс в широком смысле понимается как «совокупность дискурсивных практик, идентифицирующих участников и формирующих конкретную тематику политической коммуникации» (Баранов А.Н.); «любые речевые образования, субъект, адресат или содержание которых относится к сфере политики» (Е.И. Шейгал); «сумма речевых произведений в определенном паралингвистическом контексте – контексте политической деятельности, политических взглядов и убеждений, включая негативные ее проявления» (Н.А. Герасименко); «все вербальные и невербальные (устные) выступления политических деятелей, обозревателей, журналистов, писателей, публицистов на различные темы, затрагивающие вопросы политики» (Е.Ю. Глотова). Некоторые исследователи (Ю.Н. Караулов, А.П. Чудинов) считают целесообразным рассматривать любой публичный дискурс, даже не связанный напрямую с политической проблематикой, как относящийся к сфере политики, поскольку любое использование языка для массового восприятия предполагает целенаправленное воздействие на сознание адресата и формирование его субъективного отношения к репрезентируемой ситуации.

Узкого определения политического дискурса придерживается, в частности, голландский лингвист Т. ван Дейк. По его мнению, политический дискурс – это класс жанров, ограниченный социальной сферой, а именно политикой. Правительственные обсуждения, парламентские дебаты, партийные программы, речи политиков – это те жанры, которые принадлежат сфере политики. Политический дискурс – это дискурс политиков. Ограничивая политический дискурс профессиональными рамками, деятельностью политиков, ученый отмечает, что он, в то же время, является формой институционального дискурса. Это означает, что дискурсом политиков считается тот, который производится в такой институциональной окружающей обстановке, как заседание правительства, сессия парламента, съезд политической партии. Высказывание должно быть произнесено говорящим в его профессиональной роли политика и в институциональной окружающей обстановке. Таким образом, дискурс является политическим, когда он сопровождает политический акт в политической обстановке.

В таком понимании политический дискурс конституируется, с одной стороны, совокупностью тем, становящихся предметом обсуждения, а, с другой, – принятыми языковыми

способами обсуждения этих тем (дискурсивными практиками), т.е. грамматическим строем, набором лексических единиц и фонетических явлений.

Вслед за Т. ван Дейком, британская исследовательница К. Шаффнер также относит политический дискурс к ситуации политического общения. Но, по ее мнению, рассматривая политический дискурс с точки зрения лингвистики, необходимо различать два вида политической коммуникации: «внутреннюю» и «внешнюю». Внутренняя форма политического дискурса предполагает общение политиков внутри соответствующих институтов (правительственные учреждения, партии, политические организации, выступление политика перед иностранными коллегами). С другой стороны, внешняя форма – это общение политиков с публикой, то есть с людьми, не владеющими в совершенстве политическим языком (новогоднее обращение президента к народу, телемост и т.д.). Существование таких форм политической речи определяет выбор тех или иных языковых средств говорящим. Тем не менее, в большинстве случаев к какой бы форме ни относилась речь политика, она направлена на восприятие широкой аудиторией, нацией в целом.

С точки зрения жанрово-стилистической категоризации политический дискурс соотносится разными исследователями с различными речевыми стилями. Так, ряд исследователей, таких как Н.С. Градобык, Ю.А. Дубовский, Д.Х. Баранник, В.В. Кулешов определяют политическую речь как разновидность публицистического стиля. Г.М. Гайдучик включает речь политиков в понятие научно-делового стиля, а Е.И. Григорьев – официально-делового. Н.В. Суднева и Е.А. Ножин относят политическую речь к ораторскому стилю. Р.В. Миловидова, вслед за немецким филологом Р. Бенедиксом, противопоставляя данный тип дискурса разговорному стилю, свойственному обычной беседе людей, в которой они не обращают особого внимания на произношение, относит его к стилю речи официальных торжественных выступлений, характеризующихся чистотой, ясностью, правильностью ударений, так как рассчитан на известное воздействие на аудиторию. Л.К. Цеплитис и Н.Я. Катлапе считают, что в политической речи сочетаются сразу несколько стилей, один из которых, как правило, является доминирующим. По их мнению, основным стилем является научный, который дополняется элементами публицистического (в связи с наличием в речи пропагандистских, волевых, эмоциональных моментов).

В кругу исследователей дискурса есть и такие, которые считают, что среди его устных типов невозможно различать функциональные стили. Одни ученые (В.Л. Наер) настаивают на том, что любое устное выступление можно приравнять к разговорному стилю. По мнению других (P.Chilton, K.Bochmann, W.Dieckmann), внутри каждого типа дискурса можно обнаружить множество подклассов, зависящих от коммуникативной ситуации (кому адресована речь, где и когда происходит действие, в связи с чем оно происходит и т.д.). Предлагается проводить изучение любого дискурса, принимая во внимание все его языковые аспекты, такие как прагматика, семантика, синтаксис, фонология и фонетика.

Несмотря на несовпадающие точки зрения в лингвистической среде на соотнесенность политического дискурса с теми или иными стилями, совершенно очевидно, что дискурсивные факторы и формат дискурса в целом, оказывают прямое воздействие на его языковые составляющие. По мнению Р.М. Блакара, «каждый языковой элемент является очень сложным и чувствительным инструментом, на котором играет тот, кто пользуется языком. Поэтому восприятие и понимание, рождающиеся у получателя, зависят от того, как пользуется этим тонким инструментом отправитель. В действительности именно эта игра с различными компонентами слова и происходящими с ним процессами всегда эксплуатируются в риторике, политической демагогии, а также в поэзии».

Известно, что политический дискурс, как и другие виды институционального дискурса, имеет различные сферы бытования, или реализации, то есть он может быть письменным и устным (О.А. Чалмова, D. Crystal). Особенность устного дискурса заключается в том, что слушающий не может вернуться и перечитать непонятные или наиболее важные, требующие дополнительного осмысления, моменты. Следовательно, в задачу автора речевого произведения входит составление материала таким образом, чтобы значимые структуры остались в памяти у воспринимающего во

всей своей многогранности и связности. Это возможно лишь при взаимодействии всех средств языка.

Среди грамматических средств, используемых в политическом дискурсе, исследователи (М.В. Гаврилова, В.С. Григорьева) выделяют следующие: единство временных форм, аспектных и видовых форм глаголов; в некоторых языках – порядок слов в предложении и др.

Говоря о лексических средствах, целесообразно упомянуть о так называемых дискурсивных маркерах, т.е. специальных словах, помечающих структуру дискурса, ментальные процессы говорящего, контроль над ментальными процессами адресата и прочее. В частности, в политическом дискурсе такими маркерами являются слова однотипной поверхностной деривационной структуры (словообразовательные корреляции), повторы (референция, субституция), использование синонимов, антонимов, гиперонимов, противопоставления производных слов аналогичной деривационной структуры, использование слов иноязычного происхождения, неологизмов, аффиксальный повтор, использование сложнопроизводных слов для компрессии информации, повтор ключевых слов и т.д.

К фонетическим средствам относят акцентное выделение, использование определенных интонационных контуров, паузации и других элементов дискурсивной просодии (М.В. Гаврилова). По сравнению со спонтанным разговорным дискурсом политический дискурс на супraseгментном уровне реализации отличается более медленным темпом и увеличением числа просодически выделенных слогов. Особая просодическая организация политического дискурса находит отражение в реализации сегментных единиц: замедление темпа и специфический ритм речи, характеризующийся высокой периодичностью просодически маркированных гласных, приводят к более тщательному произнесению звуков, препятствуя их редукции.

## ***Тема 2. Лингвистика и информационные технологии. Компьютерная лингвистика***

Как особое направление компьютерная лингвистика сформировалась в 1960-е годы. Это широкая область использования компьютерных программ, компьютерных технологий организации и обработки данных с целью создания функциональных моделей. Большинство исследователей (Б.Ю. Городецкий, Ю.Н. Марчук, А.В. Зубов и др.) считают компьютерную лингвистику разделом прикладной лингвистики, в котором лингвистические задачи решаются с помощью компьютера. В круг задач входит: лингвистическое моделирование, алгоритмизация, лингвистическое обеспечения систем передачи информации через Интернет и т.д. Многие из них совпадают с задачами, стоящими перед прикладной лингвистикой, что еще раз подчеркивает их тесную связь.

### *Основные понятия и термины компьютерной лингвистики*

*Тезаурус* – семантический словарь, содержащий слова и выражения, расклассифицированные по тематическим категориям и синонимическим рядам: для каждого слова устанавливаются синонимы, более общие и более частные понятия, а также родственные слова, часто имеющие с ним связь в тексте.

*Информационные технологии в лингвистике* – совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи, распространения, преобразования информации о языке и законах его функционирования с помощью компьютеров.

*Лингвистическая информатика* – отрасль науки, изучающая законы и принципы организации и переработки лингвистической информации с помощью компьютера.

*Лингвистический алгоритм* – последовательность действий при решении лингвистической задачи.

*Программное обеспечение компьютера* – совокупность компьютерных программ.

*Операционная система* – программная оболочка для управления компьютером.

*Утилита* – программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, программы-архиваторы и т.д.).

*Прикладные программы* – включают, например, текстовые процессоры, позволяющие проводить редактирование и форматирование текста, вставлять в текст таблицы и графики, а также системы машинного перевода, системы автоматического аннотирования текстов, обучающие программы (например, по обучению русской орфографии) и др.

*Язык программирования* – искусственный язык, используемый при работе с компьютером, например, Basic и др.

*Базы данных* – совокупность систематизированных сведений, фактов, событий и т.д.

*Система автоматического распознавания текстов* – компьютерная программа, преобразующая текст из бумажного варианта в электронный текстовый файл.

*Автоматическое реферирование текста* – составление реферата текста с помощью компьютера (реферат – краткая передача содержания всего текста, включающая задачи, методы, цели, результаты исследования).

*Автоматическое аннотирование текста* – составление аннотации текста с помощью компьютера (аннотация – краткое изложение темы текста).

*Машинный перевод* – деятельность, в результате которой текст на одном языке приводится в смысловое соответствие тексту на другом языке с помощью компьютера.

*Мультимедийная обучающая программа* – обучающая компьютерная программа, использующая текст, текст и различные звуковые эффекты, музыку, движение, цвет, графику (например, программа TOEFL, предназначенная для оценки уровня владения английским языком тех, для кого он не является родным языком).

*Дистанционное обучение языкам* – это обучение, при котором преподаватель и студент отделены в пространстве и времени; новая форма обучения языкам, предполагающая в основном телекоммуникационный принцип доставки информации обучающемуся.

*Моделирование общения* – обеспечение общения человека с ЭВМ на естественном языке.

*Лингвистические информационные ресурсы* – множество систематизированных данных о языке, находящихся в компьютере. Сюда относятся словари (однозначные и многозначные), терминологические базы, письменные текстовые массивы и т.д.

*Интернет* – международная сеть, объединяющая локальные сети и отдельные компьютеры, за счет чего обеспечивается практически неограниченный доступ к информационным ресурсам.

*Методы компьютерной лингвистики* – это методы теории программирования и представления знаний.

*Важнейшие направления компьютерной лингвистики*

*Машинный перевод* – перевод с одного языка на другой, который осуществляется с помощью компьютера.

Проблема эта активно разрабатывается с 60-х гг. прошлого века. Первый эксперимент по машинному переводу был проведен в США в 1954 г. Фирма IBM совместно с одним из университетов США продемонстрировала первую систему машинного перевода, базирующуюся на словаре из 250 слов и 6 синтаксических правил, и позволившую перевести 49 заранее отобранных предложений. Наибольший вклад в разработку проблемы внесли США, Япония, Германия, Франция, Китай. Однако результаты пока невелики, особенно большие трудности связаны с машинным переводом художественной литературы. Все теории перевода построены на моделировании действий переводчика. Приведем один из наиболее распространенных алгоритмов перевода, состоящий из нескольких этапов:

- 1) понимание всех слов и фраз текста, общего содержания и авторского замысла;
- 2) интерпретация текста. Поскольку нет полного тождества смысла многих слов, словосочетаний, предложений, лингвистический точный, дословный перевод с языка на язык практически невозможен, поэтому речь идет лишь о более или менее адекватной интерпретации исходного текста;
- 3) передача содержания текста на другом языке. Данный этап предполагает наиболее адекватную передачу понятого содержания на другой язык, включающая наиболее адекватную лексическую, морфологическую, синтаксическую, стилистическую передачу исходного содержания.

*Компьютерная лексикография*

Внутри этого направления можно выделить два аспекта:

- перевод в машинную форму ранее опубликованных словарей,

- создание новых компьютерных словарей.

Примером перевода бумажных словарей может служить «Словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой. Целый ряд словарей переведен в электронную форму в лаборатории общей и компьютерной лексикографии при МГУ. В данной лаборатории создаются корпуса газетных текстов, позволяющие уточнить представления о современном состоянии лексики, морфологии, фразеологии, так как в газетных текстах оперативно отражаются изменения норм и единиц языка.

*Компьютерный словарь* – это один или несколько словарных файлов, индексы доступа к ним, описания структуры этого словаря и система программ, обеспечивающих создание словаря и обращение к нему за справками в диалоговом режиме или посредством других программ, например, через лексикографический процессор.

Осуществление многих лексикографических проектов стало возможным только с использованием электронных баз данных и компьютерных программ. Так, современная лексикография все шире пользуется машинными базами данных, в частности большими корпусами текстов, в которых компьютер по запросу находит нужные слова. На этой основе сформировалось целое направление – *корпусная лингвистика*.

#### *Дистанционное обучение*

В настоящее время актуальным становится принцип в обучении – «образование *через* всю жизнь», в отличие от устаревшего «образование *на* всю жизнь». Растущую потребность в постоянном пересмотре знаний с целью адаптироваться к условиям научного прогресса поможет удовлетворить дистанционное обучение, которое позволяет человеку приобретать знания, не посещая учебное заведение. Дистанционное обучение является той инновационной формой, которая способна обеспечить постоянное обновление знаний. Новые компьютерные технологии следует рассматривать как катализаторы обучения, способные влиять на объем и скорость получения информации, а также на некоторые другие параметры.

Компьютерное обучение – это обучение с использованием новых средств коммуникации и новых технологий. Под новыми средствами коммуникации подразумеваются мультимедийные обучающие компьютерные программы, Интернет и др.

Выделяют ряд способов использования компьютеров в обучении:

- накопление учебного материала в памяти компьютера, создание баз данных (словари, глоссарии, машинные фонды текстов и т.д.);
- компьютер-помощник является средством демонстрации информации для обучающихся, здесь преобладает групповой метод занятий, а обучающие программы лишь моделируют отдельные темы;
- компьютер-преподаватель выступает как эксперт, консультирующий обучающихся в процессе решения различных задач;
- компьютер-контролер знаний и их источник, имеется в виду дистанционное обучение, основывающееся на принципе самостоятельного получения знаний.

#### *Моделирование общения*

Это прежде всего обеспечение общения человека с ЭВМ на естественном языке. Здесь используется понятие лингвистического моделирования, впервые возникшее в структурной лингвистике (К. Бюлер, З. Харрис), но в широкий научный обиход оно включается лишь с возникновением математической лингвистики. Модель – это «искусственно созданное лингвистом реальное или мысленное устройство, воспроизводящее, имитирующее своим поведением (обычно в упрощенном виде) поведение какого-либо другого устройства (оригинала) в лингвистических целях». Ю.Д. Апресян подчеркивает, что всякая модель есть идеализация и огрубление объекта. Модель должна предсказывать и объяснять поведение объекта.

Наиболее важные – это модели, имитирующие речевую деятельность человека. В компьютерном обучении языкам очень актуальны программы, называемые «имитационная модель диалога». Это, например, погружение обучающегося в ситуацию общения. Компьютер при этом создает модель воображаемого собеседника.

#### *Гипертекстовые технологии представления текста*

Эти технологии позволяют представлять множество текстов больших объемов со связывающими их отношениями (системой переходов), т.е. массивы текста с нелинейной организацией. Создание гипертекста – это начало новой информационной эпохи, противопоставленной эре книгопечатания. Гипертекстовые технологии позволяют легко сочетать различные виды информации – обычный текст, рисунок, график, таблицу, схему, видеоролик и др.

В пространстве гипертекста все объемы информации лишены иерархии и обладают равной значимостью и равной доступностью пользователю. По существу, гипертекст – это самоконструирующийся текст, теперь этот термин наиболее часто применяют именно к компьютерному тексту. Компьютерные программы, обеспеченные гипертекстом, позволяют:

- 1) осуществить обеспечение быстрого просмотра информации, так называемый браузеринг,
- 2) обработать ссылочные отношения,
- 3) наращивать существующий текст новой информацией,
- 4) переходить от одних элементов (составных частей читаемого материала) к другим,
- 5) путешествовать в гипертексте, «осуществлять навигацию», открывая для себя все новую информацию.

Таким образом, *гипертекст* – это специфический способ изложения, хранения и представления информации, он не является текстом в собственном смысле этого слова, а моделью этого текста, вскрывающей нелинейные (над-, сверх-, затекстовые и другие связи). Это позволяет читателю выбирать последовательность восприятия информации, так как у гипертекста нет ни начала, ни конца – именно читатель создает такой текст, но каждый раз свой, каждый раз новый. И число появлений таких текстов практически бесконечно, а сами нелинейные связи формируются в культуре. Несмотря на широкое применение гипертекстовых технологий, целостная лингвистическая концепция гипертекста и его адекватное лингвистическое описание пока не созданы.

## II. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

### Раздел 1. Основные направления фундаментальной лингвистики

#### Вопросы для обсуждения на практических занятиях

##### *Тема 1. Истоки современного языкознания*

Индийская языковедческая традиция: канонизация санскрита, веды, «Восьмикнижие», грамматика Панини, сутры, особенности фонетического описания, морфология.

Античная (греко-римская) языковедческая традиция: природа имен, происхождение языка, соотношение логики и грамматики (Аристотель), структура языка, учение о частях речи (Дионисий Фракийский), синтаксические функции частей речи (Аполлоний Дискол), сравнение латинского и греческого языков.

Китайская языковедческая традиция: возникновение иероглифической письменности (грамматология); основные объекты анализа (слог, морфема, слово, тон, фонетические таблицы); «Толкование имен» Сюй Шень, развитие лексикографии, историческая фонетика Гу Янью.

Арабская языковедческая традиция: филологи Басры, отражение нормативного арабского языка в Коране, отклонение от норм классического языка (куфийцы), введение графических знаков для обозначения фонем, теория метрического стихосложения, шестнадцать «месторождений» звуков, понятие о корне и флексии, трактат «Ал-Китаб» Сибавейхи, словарь «Камус» Фирузабади.

Японская языковедческая традиция: создание национальной письменности (кана), освоение идей китайского и индийского языкознания, развитие семасиологии и этимологизирования слов, орфографии; создание исторической фонетики, оригинального учения о грамматическом строе японского языка, новый подход к морфологии японского языка, формирование традиционной системы частей речи и глагольного спряжения (Мотоори Наринага, Тодзё Гимон), «Основы японского языкознания» Мотоки Токи-эда.

##### *Тема 2. Периодизация языкознания*

От филологии древности к языкознанию XVIII в. Возникновение сравнительно-исторического языкознания и философии языка (конец XVIII – начало XIX в.). Логическое и психологическое языкознание (середина XIX в.). Неограмматизм и социология языка (последняя треть XIX – начало XX в.). Современное языкознание и структурализм (30–60-е гг. XX в.).

##### *Тема 3. Сравнительно-историческое языкознание*

Возникновение германистики (Р. Раск, Я. Гримм, Ф. Бопп). Сравнительная грамматика индоевропейских языков Ф. Боппа. Возникновение славистики (Й. Добровский, А.Х. Востоков, Ф. Миклошич). Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта. Концепция А. Шлейхера.

Компаративистика 2-ой половины XIX – XX вв. (К. Бругман и Б.Дельбрюк, А. Мейе, Ф.Ф. Фортунатов, В.А. Богородицкий, Ф. де Соссюр, А.А. Потебня, А.И. Соболевский, А.А. Шахматов): пересмотр учения об индоевропейском вокализме, создание новой теории индоевропейского корня; осознание своеобразия истории отдельных языков; изучение истории отдельных индоевропейских языков – греческого, латинского, немецкого, французского, русского. Младограмматизм. Неограмматизм.

Индоевропеистика третьего периода – XX века (Г. Хирт, Е. Курилович, Э. Бенвенист, Ф. Шпехт, В. Георгиев, В. Порциг, М.М. Гухман, А.В. Десницкая, В.М. Жирмунский, С.Д. Кацнельсон, М.И. Стеблин-Каменский, Л.Р. Зиндер, Т.В. Строева).

##### *Тема 4. Основные парадигмы современной лингвистики*

Сравнительно-историческая парадигма и ее основные достижения.

Структурная парадигма. Лингвистическая концепция Ф. де Соссюра. Лингвистическая концепция Бодуэна де Куртенэ. Школы структурализма: Пражская школа, Копенгагенская школа (глоссематика), американский структурализм (дескриптивная лингвистика), генеративная

лингвистика. Отечественные школы в лингвистике: Московская и Петербургская лингвистические школы.

Антропоцентрическая парадигма. Язык – «дом бытия человека» (М. Хайдеггер). «Человек говорящий» как центр описания современной лингвистики. Направления в рамках антропоцентрической парадигмы (когнитивная лингвистика, психолингвистика, этнолингвистика, лингвокультурология, прагмалингвистика).

Полипарадигмальный, интегративный подход к языку.

#### *Тема 5. Теория языка*

Природа, сущность и функции языка. Формы существования языка. Язык и речь. Соотношение категорий языка, речи и речевой деятельности. Порождение и восприятие речи. Функции общения. Виды речевого общения. Индивидуальные особенности речевого общения. Понятие языковой личности.

Язык как знаковая система особого рода. Понятие языкового знака. Знак и сущность языковой репрезентации. Специфика означаемого языкового знака. Двойное членение в языке: план выражения и план содержания. Типология языковых знаков. Язык в сопоставлении со знаковыми системами иных типов.

Язык как система и структура. Уровневая модель языка. Проблема единиц языка и речи. Парадигматические и синтагматические отношения в языке. Теории происхождения языка.

Проблема происхождения языка. Теории происхождения языка.

Изменение и развитие языка. Системный характер языковых изменений. Роль внешних и внутренних факторов языкового развития и их классификация. Синхрония и диахрония системы языка. Тенденции развития языковой системы. Процессы дивергенции и конвергенции. Пути образования языковых единств. Языковые контакты. Темпы языковых изменений, проблема скачка. Теории стадийности развития языка и мышления. Территориальная и социальная дифференциация языка.

Язык и мышление. Характер человеческого мышления. Мышление и сознание. Язык как средство выражения и передачи мысли. Формы мысли в речи. Многокомпонентность мышления и многофункциональность языка. Относительная самостоятельность мышления и языка.

#### *Тема 6. Лингвистическая семантика*

Значение в структуре языкового знака. Природа значения. Значение и знак. Типология значения. Основные понятия общей типологии значений. Типология значений в семиотике и структурной лингвистике. Понятие значения и смысла в логике и психологии. Языковые единицы как хранители культурной информации. Лингвистическая типология значения. Понятие лексического и грамматического значений в лингвистической традиции. Структура языка и лингвистическая типология значений.

#### *Тема 7. Лингвистика текста*

Основные направления современного анализа текста. Истоки современного анализа текста. Античная риторика. Риторика в России. Традиционная интерпретация понятия «текст». Текст в широком и узком понимании. Проблема знакового статуса текста.

Основопологающие признаки текста. Критерии текстуальности. Смысловая, коммуникативная и структурная целостность текста. Цельность и связность (когерентность и когезия) как главные свойства текста. Функции текста и иллокуция предложения. Соотношение между формой, содержанием и функцией текста. Онтологический статус текста.

Единицы текста. Интеграция различных компонентов текста – единиц звукового, морфологического, лексического уровней. Глубинная и поверхностная структуры текста. Категории текста. Коммуникативная структура текста. Понятие сверхфразового единства.

#### *Тема 8. Коммуникативная лингвистика*

Основные понятия и термины коммуникативной лингвистики. Структура коммуникации. Коммуникативная ситуация. Вербальная и невербальная коммуникация. Формы коммуникации (письменная, устная, визуальная и т.д.). Типы коммуникации (автокоммуникация, межличностное общение, групповая, массовая коммуникация). Функции коммуникации (коммуникативная, когнитивная, эмоциональная, метаязыковая коммуникация).

### *Тема 9. Когнитивная лингвистика*

Когнитивизм и когнитивная лингвистика. Становление когнитивной лингвистики: источники, этапы формирования, задачи науки. Проблема обозначения: концепт, понятие, значение. Базовые понятия когнитивной лингвистики (разум, знания, концептуализация, категоризация, ментальность, когнитивная база, национальное культурное пространство, константы культуры, познание, концепт, концептосфера). Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики. Структура концепта и методика его описания. Концепт как основа языковой картины мира.

### *Тема 10. Психолингвистика*

Язык как выражение мысли и чувства в концепции В. фон Гумбольдта. Учение о «внутренней форме» слова А.А. Потебни. Основные разделы проблематики теории речевой деятельности (психолингвистики): а) язык и сознание (индивидуальное и общественное), б) речь и мышление, в) роль языка в процессах познания, г) овладение речью ребенком, д) истолкование единиц языка (фонем, слов, синтаксических конструкций, диалогических единств и др.) с позиции общения, участниками которого являются говорящий (отправитель речи, или кодирующий) и ее получатель (слушающий, декодирующий), е) закономерности порождения речи и ее выражения, ж) взаимоотношения (связи и синтез) психолингвистики с языкознанием, теорией информации, прагматикой, нейролингвистикой, когнитивной лингвистикой. Ассоциативный эксперимент как основной метод психолингвистики.

### *Тема 11. Социолингвистика*

Проблема соотношения языка и общества. Микро- и макросоциолингвистика.

Функции языка, формы существования языка, среды и сферы действия, характер взаимодействия языков как основные понятия социолингвистики. Среда использования языка: внутри а) семьи; б) производственного коллектива; в) социальной группы; г) населенного пункта или региона; д) временно организованного средоточия людей; е) целого народа; а также ж) межнациональное общение; з) общечеловеческое общение.

Формы существования: а) объединяющие говорящих (литературная форма, диалектная, наддиалектная, языки межнационального общения, мировые языки и б) обособляющие их – мужские и женские языки, ритуальные языки, кастовые языки, жаргоны и арго.

Проблема нормы в языке. Кодификация нормы. Социальная дифференциация языка. Литературный язык, разговорная речь, просторечье, диалекты. Понятия социолекта, диалекта, региолекта. Гендерлекты. Профессиональная дифференциация языка. Идиолект.

### *Тема 12. Прагмалингвистика*

Предмет прагмалингвистики. История термина «прагматика». Прагматический подход как деятельностный подход к изучению речи. Основные понятия прагматики: прагматическое значение, прагматические цели, прагматические принципы, прагматические пресуппозиции, речевой акт, иллокутивный акт, локуция, перлокуция. Теория речевых актов. Изучение речевых актов в связи с субъектом речи (адресантом), адресатом речи, отношением между коммуникантами, ситуацией общения. Перформативные высказывания. Косвенные речевые акты.

### *Тема 13. Теория дискурса и дискурс-анализ*

Подходы к трактовке термина «дискурс». Соотношение понятий «дискурс» - «текст» - «речь» - «речевая деятельность». Широкая экспансия термина. Предмет дискурсивного анализа (внутритекстовые связи, взаимоотношения разных дискурсов). Прагматически обусловленные и различающиеся по своим установкам типы дискурса, Моделирование дискурса.

## **Раздел 2. Направления современной прикладной лингвистики**

### *Тема 1. Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков.*

Общие закономерности обучения языкам. Языкознание – сопоставление – преподавание иностранных языков. Методы и средства обучения иностранному языку. Влияние моно- и билингвизма на усвоение языка.

### *Тема 2. Лингвокультурология*

Базовые термины лингвокультурологии. Человек в культуре. Язык и культура как взаимообусловленные сущности. Языковая и поэтическая картины мира как важнейшие категории лингвокультурологии. Национальный характер сквозь призму языка.

#### *Тема 3. Перевод и переводоведение*

Перевод как лингвистическое явление. Перевод как процесс и как текст. Устный и письменный перевод. Общие и частные теоретические основы перевода. Перевод как основа контрастивного лингвистического анализа. Машинный перевод. Проблемы современного машинного перевода.

#### *Тема 4. Онтолингвистика*

Проблема усвоения языка в онтогенезе. Концепция Н. Хомского о врожденности компонентов языковой системы и ее критика. Результаты современных исследований в области детской речи. Положение о врожденной способности к языку. Роль зеркальных нейронов в обучении языку. Особенности усвоения единиц разных уровней языка. Общая закономерность эволюции языка в онтогенезе.

#### *Тема 5. Корпусная лингвистика*

Корпус как поисковая система. Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах. Методы корпусной лингвистики. Способы использования корпусов. Типы корпусов.

#### *Тема 6. Лингвополитология*

Взаимодействие языка и политики. Политический дискурс как лингвистическое понятие. Политический дискурс и конструирование дискурсивных миров. Оценочность и агрессивность как важнейшие характеристики политического дискурса. Эффективность политического дискурса. Исследование языка политического дискурса. Фонетические и грамматические и стилистические средства организации политического дискурса.

#### *Тема 7. Лексикография*

Теоретическая и практическая лексикография. Проблема кодификации. Словарь как метод лингвистического осмысления языковых явлений. Лексикография стандарта и субстандарта. Типология словарей. Перспективность использования электронных словарей.

#### *Тема 8. Лингвистическая экспертиза*

Продукты речевой деятельности, подвергаемые лингвистической экспертизе (газетные, журнальные и электронные публикации, книги; рекламные сообщения, листовки; письменные выступления, заявления, обращения; устные высказывания и разговоры; продукты Интернет-коммуникации (форумов, блогов); тексты документов, нормативные акты; товарные знаки, доменные имена, фирменные наименования и другие продукты речевой деятельности).

#### *Тема 9. Лингвистика и информационные технологии*

Компьютерная лингвистика. Автоматический анализ и синтез речи. Акустика речи. Автоматическая обработка речевой информации и ее лингвистические проблемы. Значение и понимание с точки зрения машины. Кибернетические устройства и их отношение к языку и жизни человека. Системы распознавания речи, их классификация (по размеру словаря, по зависимости от диктора (дикторозависимые и дикторонезависимые системы); по типу речи (слитная или раздельная речь); по назначению (системы диктовки, командные системы); по используемому алгоритму (нейронные сети, скрытые по типу структурной единицы (фразы, слова, фонемы, дифоны, аллофоны); по принципу выделения структурных единиц (распознавание по шаблону, выделение лексических элементов). Лингвистические проблемы искусственного интеллекта.

### Вопросы для самоконтроля

## **Раздел 1. Основные направления фундаментальной лингвистики**

### *Тема 1. Основные парадигмы в лингвистике*

1. Дайте определение понятия парадигмы в трактовке Ф. де Соссюра и Т. Куна.
2. В чем заключается ценность научной парадигмы?
3. Перечислите основные парадигмы в лингвистике.

4. Какая научная парадигма считается первой и была основной на протяжении всего XIX века?
5. Назовите лингвистов, которые стояли у истоков сравнительно-исторической парадигмы.
6. Перечислите достижения лингвистики в рамках сравнительно-исторической парадигмы.
7. В чем основное отличие структурной парадигмы от сравнительно-исторической?
8. Какая парадигма “воплотила в жизнь” предсказание И.А. Бодуэна де Куртенэ о том, что «языковые обобщения будут охватывать все более широкие круги и все более соединять языкознание с другими науками: с психологией, антропологией, социологией, биологией».
9. Почему изучение «человека говорящего» является сегодня приоритетной задачей лингвистики?
10. Каковы особенности полипарадигмального подхода к языку?

### *Тема 2. Сравнительно-историческое языкознание*

1. Какие достижения лингвистики в начале XIX века послужили фундаментом для становления сравнительно-исторического языкознания?
2. Назовите имена лингвистов, стоявших у истоков германистики.
3. Что явилось толчком к возникновению славистики как науки о языке, культуре и истории славянских народов?
4. Кто внес основной вклад в развитие славистики?
5. Какое место занимала фонетика в трудах приверженцев сравнительно-исторического метода в лингвистике?
6. Чем характеризовалась сравнительная грамматика Ф. Боппа?
7. Какое значение имеет работа В. Фон Гумбольдта «О языке кави на острове Ява»?
8. Какого подхода придерживался В. фон Гумбольдт в вопросе о взаимосвязи формы и содержания, истории языка и истории народа, его культуры?
9. Перечислите основные положения концепции Гумбольдта.
10. Каково значение трудов А. Шлейхера?
11. Какие, согласно концепции А. Шлейхера, допускаются 3 типа комбинаций значения и отношения, на которых строится морфологическая классификация языков?
12. Какие направления исследований в компаративистике преобладали во второй половине XIX в.?
13. Назовите отечественных ученых, внесших значительный вклад в развитие компаративистики.

### *Тема 3. Лингвистика текста*

1. Что в переводе с латинского означает слово «текст» (textus)?
2. Дайте определение понятия «текст» на основе узкого и широкого подходов?
3. Какие основные категории присущи тексту?
4. В какое время лингвистика текста выделилась в самостоятельную дисциплину? (в 60-х гг. 20 века)
5. Назовите авторов, внесших значительный вклад в становление и развитие лингвистики текста.
6. В чем заключается синергетический подход к анализу текста? Кто был приверженцем такого подхода?
7. Что понимается под текстом? Какие коннотации в определении текста появились в 1980-х гг.
8. Какие подходы к анализу текста существуют в лингвистике? В чем их своеобразие?
9. Почему именно в лингвистике текста наиболее ярко проявилась сущность антропоцентрической парадигмы?
10. Что означает термин «гипертекст»?
11. Назовите имя авторитетного отечественного лингвиста, автора книги «Лингвистика текста».

### *Тема 4. Коммуникативная лингвистика*

1. Что предопределило развитие коммуникативного направления в лингвистике?
2. Чем отличается механистический подход от деятельностного подхода к определению коммуникации? В чем их суть?
3. Опишите элементы структуры коммуникативной ситуации.

4. Перечислите типы коммуникации, в том числе с учетом лингвокультурологической составляющей.
5. Какие виды коммуникации принято выделять по типу взаимоотношений между ее участниками?
6. Назовите ученых, внесших вклад в развитие коммуникативной лингвистики, и их работы в этой области.

#### *Тема 5. Прагмалингвистика*

1. Кем впервые был введен термин «прагматика» и что он означает?
2. В чем заключается прагматический подход к изучению языка?
3. Дайте определение речевого акта как центрального понятия лингвистической прагматики.
4. Охарактеризуйте речевой акт в терминах Дж. Остина (локуция, иллокуция, перлокуция).
5. Назовите имена разработчиков теории речевых актов.
6. Какие вопросы в прагмалингвистике изучаются в связи с субъектом речи (адресантом)?
7. Какие вопросы изучаются в связи с адресатом речи?
8. Какие вопросы изучаются в связи с отношением между коммуникантами?
9. Какие вопросы изучаются в связи с ситуацией общения?
10. Какие глаголы называются перформативными?
11. В чем суть косвенных речевых актов и каково их предназначение?

#### *Тема 6. Когнитивная лингвистика*

1. В чем сущность понятия когниции?
2. Что является предметом изучения в когнитивной лингвистике?
3. Сформулируйте задачи изучения языка в рамках когнитивной лингвистики.
4. Дайте определение концепта как базового понятия когнитивной лингвистики.
5. Приведите примеры терминов, входящих в терминосистему когнитивной лингвистики.
6. Как связаны между собой когнитивная лингвистика и психология?
7. Что послужило основанием для формирования когнитивной лингвистики как отдельного направления исследований?
8. В чем заключается междисциплинарный характер когнитивной лингвистики?
9. Назовите авторов, работы которых послужили отправной точкой в развитии когнитивной лингвистики.
10. Какие направления исследований в рамках когнитивной лингвистики выделил В.З. Демьянков?

#### *Тема 7. Психолингвистика*

Что является объектом и предметом изучения в психолингвистике?

Когда термин «психолингвистика» был введен в широкий научный оборот?

Назовите три основных источника появления психолингвистики как отдельной научной дисциплины.

Можно ли утверждать, что появление психолингвистики знаменует собой начало антропоцентрической направленности языкознания? Обоснуйте свое мнение.

Перечислите методы психолингвистического анализа речи.

Назовите имена выдающихся отечественных ученых, внесших значительный вклад в становление и развитие психолингвистики.

Кто является автором книги «Механизмы речи»?

Что понимается под универсальным предметным кодом (УПК)?

Чем характеризуется внутренняя речь согласно концепции Н.И. Жинкина?

Можно ли считать, что психолингвистика к настоящему времени стала наукой с четко очерченными границами?

Какие современные области знаний пересекаются с психолингвистикой?

#### *Тема 8. Социолингвистика*

1. Какие проблемы являются предметом и объектом изучения в социолингвистике?
2. Кто стоял у истоков развития социолингвистики как самостоятельной научной дисциплины?
3. Дайте трактовку основных понятий социолингвистики (языковое сообщество, языковая ситуация, социально-коммуникативная система, языковая социализация, коммуникативная компетенция, языковой код, переключение кодов, билингвизм (двуязычие), диглоссия, языковая политика и др.)
4. Какие уровни принято выделять в социальной дифференциации общенародного языка?
5. Что означает понятие «социолект»?
6. Что понимается под региолектом. Приведите примеры региолектов на территории Российской Федерации.
7. Какие приемы и методы применяются в социолингвистике?
8. Какие направления современного социолингвистического анализа языкового материала Вам известны?
9. Назовите авторов работ, посвященных проблемам социолингвистики.
10. Сформулируйте основные отличия макросоциолингвистики от микросоциолингвистики?

#### *Тема 9. Дискурсивное направление в лингвистике*

1. Чем обусловлено обращение лингвистики к теории дискурса и дискурс-анализу?
2. Какую трактовку понятия «дискурс» предлагает в «Лингвистическом энциклопедическом словаре» Н.Д. Арутюнова?
3. В чем основное отличие дискурса от текста?
4. Когда и где зародился дискурс-анализ как самостоятельная отрасль научного знания?
5. Назовите имена лингвистов, стоявших у истоков дискурс-анализа в Западной Европе.
6. Какие социокультурные факторы детерминируют актуализацию дискурса?
7. Перечислите основные подходы к анализу дискурса.
8. Какие цели преследуют лингвисты, использующие текстуальный подход к анализу дискурса?
9. Перечислите основные задачи при гипертекстуальном подходе.
10. В чем суть контекстуального подхода?
11. Почему У. Чейф указывал на очевидную ограниченность любых попыток моделирования дискурса?
12. Охарактеризуйте подход к анализу дискурса, применяемый известным голландским лингвистом Т. ван Дейком.

## **Раздел 2. Основные направления прикладной лингвистики**

#### *Тема 1. Лингвокультурология*

1. Что является предметом лингвокультурологии как научной дисциплины?
2. Какова роль межкультурной коммуникации в создании вторичной языковой личности?
3. Чем должен быть обусловлен диалог между представителями различных лингвосоциумов, разных народов и культур?
4. Какие социальные факторы оказывают влияние на общение представителей разных культур?
5. Кому принадлежит высказывание «Коммуникация – это культура, культура – это коммуникация»?
6. Подберите синонимы к термину «межкультурная коммуникация».
7. Что, по мнению Э. Холла, должно составлять главную цель при изучении проблем межкультурной коммуникации?
8. На чем базируется концепция создания вторичной языковой личности, овладевающей культурой иноязычного общения?
9. Назовите авторов, работы которых посвящены различным аспектам лингвокультурологии, кросскультурной лингвистики, межкультурной коммуникации.
10. В каких регионах России изучение различных проблем межкультурной коммуникации приобретает особенно важное значение?

11. Почему сопоставительное изучение культур невозможно без анализа языка представителей этих культур?

### *Тема 2. Лингвополитология*

1. С какими лингвистическими дисциплинами связана лингвополитология (или политическая лингвистика)?
2. Какими причинами обусловлено развитие лингвополитологии?
3. Назовите задачи политической лингвистики как отдельной дисциплины.
4. Дайте определение термина «политический дискурс».
5. Перечислите отечественных и зарубежных авторов работ в области лингвополитологии.
6. Как характеризует политический дискурс Т. ван Дейк?
7. В чем, по мнению К. Шаффнер, отличие «внутренней» от «внешней» политической коммуникации?
8. К какому стилю речи относится политический дискурс с точки зрения жанрово-стилистической категоризации?
9. В чем своеобразие устного политического дискурса в отличие от письменного?
10. Назовите грамматические и лексические маркеры политического дискурса.
11. Какие фонетические средства используются в политическом дискурсе?

### *Тема 3. Лингвистика и информационные технологии*

1. Дайте толкование следующих основных понятий и терминов компьютерной лингвистики: тезаурус, лингвистическая информатика, лингвистический алгоритм, программное обеспечение компьютера, операционная система, утилита, язык программирования, базы данных, система автоматического распознавания текстов, мультимедийная обучающая программа, дистанционное обучение языкам, лингвистические информационные ресурсы, моделирование общения.
2. Когда начался этап активной разработки проблемы машинного перевода?
3. Кем был проведен первый эксперимент по машинному переводу?
4. В каких странах проблема машинного перевода решается наиболее успешно?
5. В чем состоит алгоритм машинного перевода?
6. Какие задачи решаются исследователями в области компьютерной лексикографии?
7. С какой целью была создана лаборатория компьютерной лексикографии при МГУ? Каковы результаты деятельности лаборатории?
8. Опишите основные характеристики компьютерного словаря.
9. Какие факторы оказываются решающими при осуществлении многих лексикографических проектов?
10. Какие современные технологии позволяют человеку получать образование, не выходя из дома?
11. Какие способы использования компьютера в обучении Вам известны?
12. Какая основная задача решается при моделировании общения?
13. В каком направлении лингвистики впервые появилось понятие моделирования общения?
14. Дайте определение модели.
15. Какие программы особенно актуальны в компьютерном обучении языкам?
16. Что понимается под гипертекстом?
17. Каким образом в пространстве гипертекста распределена информация?

### Литература к разделам 1 и 2

а) основная литература:

1. Кубрякова, Е.С. В поисках сущности языка [Электронный ресурс]: когнитивные исследования/ Кубрякова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— М.: Знак, 2012.— 204 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28595>. — ЭБС «IPRbooks»

2. Мельчук, И.А. Язык [Электронный ресурс]: от смысла к тексту/ Мельчук И.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2012.— 175 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28662>. — ЭБС «IPRbooks»

б) дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы лингвистики и лингвокультурологии [Электронный ресурс]: сборник научных трудов. Выпуск 9/ М.Н. Агафонова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 250 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26933>. — ЭБС «IPRbooks»

2. Басирова, К.В. и др. Современные лингвистические теории. Проблемы слова, предложения, текста [Электронный ресурс] / К.В. Басирова [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012.— 209 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21102>. — ЭБС «IPRbooks»

3. Касевич, В.Б. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс]: в поисках идентичности/ Касевич В.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2013.— 191 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35638>. — ЭБС «IPRbooks»

4. Костева, В.М. «Тоталитарная» лингвистика и её проявление в языковой политике [Электронный ресурс]: монография/ Костева В.М.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2013.— 128 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26633>. — ЭБС «IPRbooks»

5. Путилина, Л. В. Теоретические аспекты языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Путилина Л.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 130 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24346>. — ЭБС «IPRbooks»

6. Тихонова С.А. Политическая лингвистика [Электронный ресурс]: учебное пособие по спецкурсу/ Тихонова С.А.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 132 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24918>. — ЭБС «IPRbooks»

7. Федорова, О.В. Экспериментальный анализ дискурса [Электронный ресурс]/ Федорова О.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2014.— 511 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35742>. — ЭБС «IPRbooks»

Пример оформления макета статьи, посвященной актуальным проблемам фундаментальной лингвистики

УДК 81'1

Иванов И.И.  
магистрант направления подготовки  
«Фундаментальная и прикладная лингвистика»  
Амурского государственного университета,  
г. Благовещенск Амурской области

**ОСНОВНЫЕ ПОДХОДЫ ДИСКУРС-АНАЛИЗА В РАМКАХ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ  
ЛИНГВИСТИКИ**  
**THE BASIC APPROACHES OF DISCOURSE ANALYSIS IN FUNCTIONAL LINGUISTICS**

**Аннотация**

*Статья посвящена описанию дискурсивного направления в рамках функциональной лингвистики. Основное внимание уделяется рассмотрению основных подходов дискурс-анализа, в русле которых проводится большинство современных исследований. Отмечается перспективность применения контекстуального подхода к анализу продуктов речевой деятельности социальных агентов, включенных в социальное взаимодействие.*

**Abstract**

*The article describes the discursive paradigm within the framework of functional linguistics. The primary focus is to review the basic approaches of discourse analysis used in the most recent research. The potential productivity of utilizing the contextual approach is remarked for the analysis of speech products of social agents acting as part of social interaction.*

**Ключевые слова**

*Функциональная лингвистика, текст, дискурс, дискурс-анализ, текстуальный подход, интертекстуальный подход, контекстуальный подход.*

**Keywords**

*Functional linguistics, text, discourse, discourse analysis, textual approach, intertextual approach, contextual approach.*

Текст статьи

Список литературы

Вопросы для обсуждения в формате круглого стола

*Тема. Актуальные проблемы фундаментальной лингвистики*

1. Коммуникативная лингвистика. Вербальная и невербальная коммуникация
2. Лингвистика текста
3. Язык и общество. Социолингвистика
4. Языковые контакты. Межъязыковая интерференция
5. Проблема нормы в языке. Произносительная норма
6. Теория дискурса и дискурс-анализ
7. Лингвистическая типология
8. Ареальная лингвистика, лингвистическая география и диалектология
9. Проблема происхождения языка
10. Язык и мышление. Когнитивная лингвистика
11. Лингвокультурология. Межкультурная коммуникация
12. Основные лингвистические школы. Московская фонологическая школа
13. Основные лингвистические школы. Санкт-Петербургская (Щербовская) фонетическая школа
14. Лингвистическая концепция И.А. Бодуэна де Куртенэ
15. Основные парадигмы современной лингвистики
16. Социальная стратификация языка
17. Культурное и языковое многообразие. Проблема исчезновения языков.

Документирование языков

*Тема 2. Актуальные проблемы прикладной лингвистики*

1. Лингвистика и нейронаука. Нейролингвистика
2. Проблемы усвоения языка
3. Онтолингвистика
4. Физиология произношения и слуха
5. Акустическая теория речеобразования
6. Лингвистика и информационные технологии
7. Автоматический анализ и синтез речи
8. Статистические и количественные методы в лингвистике
9. Корпусная лингвистика. Лингвистические основы разработки корпусов
10. Интердисциплинарные исследования в лингвистике
11. Лингвистические аспекты проблемы искусственного интеллекта
12. Лексикография. Теоретическая и практическая лексикография. Типология словарей

13. Лингводидактика. Общие закономерности обучения языкам. Методы и средства обучения иностранному языку
14. Языковые контакты. Влияние моно- и билингвизма на усвоение языка
15. Устный и письменный перевод
- 16 Проблема машинного перевода
17. Лингвистическая экспертиза

### III. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

#### 1. Цель и задачи дисциплины

*Цель дисциплины* «Основные направления фундаментальной и прикладной лингвистики» – овладение знаниями об истории лингвистических учений и современном состоянии направлений фундаментальной и прикладной лингвистики.

*Задачи дисциплины:*

- изучение «исторических предшественников» современной лингвистики;
- рассмотрение основных парадигм фундаментальной лингвистики и способов применения достижений фундаментальной лингвистики в прикладных областях;
- развитие аналитических умений, способности сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы;
- формирование способности адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки в области фундаментальной и прикладной лингвистики, расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук.

#### 2. Требования к уровню освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

*знать:* исторические предпосылки развития современной лингвистики; основные научные парадигмы лингвистики, актуальные проблемы современных лингвистических исследований;

*уметь:* анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы;

*владеть:* способностью адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук.

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие общепрофессиональные компетенции:

- владением знаниями об истории лингвистических учений и современного состояния лингвистической науки (ОПК-3);
- способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ОПК-5);
- способность адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ОПК-6).

#### 3. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 акад. часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Сем		Неделя семестра	Виды контактной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной
		естр	естр			

				ЛК	ПЗ	СР	аттестации (по семестрам)
1	Основные направления фундаментальной лингвистики		-9	10	18	18	Устный опрос, терминологический диктант, тесты текущего и рубежного контроля. Доклад для участия в заседании круглого стола «Актуальные проблемы фундаментальной лингвистики». Макет статьи, посвященной актуальным проблемам фундаментальной лингвистики.
	Основные направления прикладной лингвистики		0-18	6	10	18	Устный опрос, обучающий тест, терминологический диктант, тесты текущего и рубежного контроля. Доклад для участия в заседании круглого стола «Актуальные вопросы прикладной лингвистики». Экзамен
	Итого:			16 академических часов	48 академических часов	188 академических часов	

#### 4. Аттестация студента по дисциплине

Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующая этапы формирования компетенций, включает в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

*Промежуточная аттестация* осуществляется в виде экзамена. Форма проведения экзамена – устный ответ на вопросы экзаменационного билета с письменным изложением основных тезисов ответа. Количество вопросов в экзаменационном билете – 3 (два теоретических вопроса и итоговый тест по дисциплине).

*Текущий контроль* осуществляется в ходе проведения лекционных и практических занятий (семинаров).

Текущий контроль включает в себя:

- 1) тест входного контроля знаний – проводится на первом занятии в течение 15 минут;
- 2) устный фронтальный опрос по вопросам темы занятия;
- 3) терминологический диктант;
- 4) круглый стол;
- 5) конференция;
- 6) макет статьи.

*Примерные вопросы к экзамену*

1. Периодизация истории лингвистики. Индийская языковедческая традиция
2. Периодизация истории лингвистики. Греко-римская языковедческая традиция

3. Периодизация истории лингвистики. Китайская языковедческая традиция
4. Периодизация истории лингвистики. Арабская языковедческая традиция
5. Периодизация истории лингвистики. Японская языковедческая традиция
6. Основные лингвистические школы. Санкт-Петербургская (Щербовская) фонетическая школа
7. Основные лингвистические школы. Московская фонологическая школа
8. Лингвистическая концепция И.А. Бодуэна де Куртенэ
9. Понятие парадигмы в лингвистике. Сравнительно-историческая парадигма
10. Понятие парадигмы в лингвистике. Структурная парадигма
11. Понятие парадигмы в лингвистике. Антропоцентрическая парадигма
12. Понятие парадигмы в лингвистике. Полипарадигмальный подход к языку
13. Теория языка. Система и структура языка
14. Теория языка. Уровневая организация языка
15. Теория языка. Язык и речь
16. Теория языка. Язык как знаковая система
17. Природа значения и его типология
18. Понятия лексического и грамматического значений
19. Семасиологический и ономазиологический подходы к изучению языка
20. Лингвистическая семантика, ее предмет и задачи
21. Коммуникативная лингвистика. Вербальная и невербальная коммуникация
22. Лингвистика текста
23. Язык и общество. Социолингвистика
24. Языковые контакты. Межъязыковая интерференция
25. Проблема нормы в языке. Произносительная норма
26. Теория дискурса и дискурс-анализ
27. Лингвистическая типология
28. Ареальная лингвистика, лингвистическая география и диалектология
29. Проблема происхождения языка
30. Язык и мышление. Когнитивная лингвистика
31. Лингвокультурология. Межкультурная коммуникация
32. Социальная стратификация языка
33. Культурное и языковое многообразие. Проблема исчезновения языков Документирование языков
34. Лингвистика и нейронаука. Нейролингвистика
35. Лингвистика и психология. Психолингвистика
36. Проблемы усвоения языка. Онтолингвистика
37. Проблемы восприятия речи
38. Физиология произношения и слуха
39. Акустическая теория речеобразования
40. Лингвистика и информационные технологии
41. Автоматический анализ и синтез речи
42. Статистические и количественные методы в лингвистике
43. Корпусная лингвистика. Лингвистические основы разработки корпусов
44. Металингвистика. Язык науки
45. Интердисциплинарные исследования в лингвистике
46. Лингвистические аспекты проблемы искусственного интеллекта
47. Лексикография. Теоретическая и практическая лексикография. Типология словарей
48. Лингводидактика. Общие закономерности обучения языкам. Методы и средства обучения иностранному языку. Влияние моно- и билингвизма на усвоение языка
49. Устный и письменный перевод. Проблема машинного перевода
50. Лингвистическая экспертиза

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Кубрякова, Е.С. В поисках сущности языка [Электронный ресурс]: когнитивные исследования/ Кубрякова Е.С.— Электрон. текстовые данные.— М.: Знак, 2012.— 204 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28595>. — ЭБС «IPRbooks»

2. Мельчук, И.А. Язык [Электронный ресурс]: от смысла к тексту/ Мельчук И.А.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянских культур, 2012.— 175 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28662>. — ЭБС «IPRbooks»

б) дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы лингвистики и лингвокультурологии [Электронный ресурс]: сборник научных трудов. Выпуск 9/ М.Н. Агафонова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2013.— 250 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26933>. — ЭБС «IPRbooks»

2. Басирова, К.В. и др. Современные лингвистические теории. Проблемы слова, предложения, текста [Электронный ресурс] / К.В. Басирова [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012.— 209 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21102>. — ЭБС «IPRbooks»

3. Касевич, В.Б. Когнитивная лингвистика [Электронный ресурс]: в поисках идентичности/ Касевич В.Б.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2013.— 191 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35638>. — ЭБС «IPRbooks»

4. Костева, В.М. «Тоталитарная» лингвистика и её проявление в языковой политике [Электронный ресурс]: монография/ Костева В.М.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2013.— 128 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26633>. — ЭБС «IPRbooks»

5. Путилина, Л. В. Теоретические аспекты языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Путилина Л.В.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 130 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24346>. — ЭБС «IPRbooks»

6. Тихонова С.А. Политическая лингвистика [Электронный ресурс]: учебное пособие по спецкурсу/ Тихонова С.А.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012.— 132 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24918>. — ЭБС «IPRbooks»

7. Федорова, О.В. Экспериментальный анализ дискурса [Электронный ресурс]/ Федорова О.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Языки славянской культуры, 2014.— 511 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35742>. — ЭБС «IPRbooks»

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

программное обеспечение:

№ п/п	Перечень программного обеспечения (обеспеченного лицензией)	Реквизиты подтверждающих документов
.	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSparkElectronicSoftwareDelivery (3 years) Renewal по договору – Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года

Библиотечно-информационные ресурсы:

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
.	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере

	Наименование ресурса	Краткая характеристика
		образования
	ЭБС ЮРАЙТ <a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов. Договор № 68 от 28. 07..2017 ООО «Электронное издательство «ЮРАЙТ» на оказание услуг по предоставлению доступа к ЭБС ЮРАЙТ. Срок действия : 01. 08. 2017- 31. 07. 2018
	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года

## 6. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

В ходе изучения дисциплины «Основные направления фундаментальной и прикладной лингвистики» основными видами учебных занятий являются лекции, практические занятия и самостоятельная работа магистранта. На лекциях рассматриваются основные понятия тем, связанные с ними теоретические и практические проблемы, даются рекомендации для самостоятельной работы и подготовки к практическим занятиям. В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания студентов по ряду рассмотренных на лекциях вопросов, развиваются навыки библиографического поиска, подбора и изучения литературы.

Подготовку к практическим занятиям необходимо начать с повторения материала лекции, основных понятий темы, затем ответить на контрольные вопросы. В ходе практического занятия студенту необходимо активно участвовать в обсуждении вопросов плана занятия, уметь ставить вопросы докладчику или преподавателю, выполнять задания преподавателя. По согласованию с преподавателем студент может подготовить доклад или сообщение по теме практического занятия. Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами самостоятельно. Контроль самостоятельной работы студентов по учебной программе курса осуществляется в ходе практических занятий методами устного опроса, письменных заданий или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы студент обязан прочитать рекомендуемую основную и дополнительную литературу по изучаемой теме, выделить непонятные термины и найти их значение в словарях, составить карту-конспект прочитанной публикации.

Для подготовки к занятиям, текущему контролю и промежуточной аттестации студенты могут воспользоваться электронными библиотеками, а также взять на дом необходимую литературу на абонементе вузовской библиотеки и воспользоваться читальными залами вуза.

*Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины. Последовательность действий студента при изучении дисциплины*

Наиболее оптимальный вариант планирования и организации студентом времени, необходимого для изучения дисциплины, – распределить учебную нагрузку равномерно. К практическим занятиям необходимо готовиться за неделю или две до срока их проведения, чтобы была возможность проконсультироваться с преподавателем по трудным вопросам.

Основным промежуточным показателем успешности студента в процессе изучения дисциплины является его готовность к практическим занятиям.

Приступая к выполнению задания по любой теме, прежде всего, необходимо  
- ознакомиться с планом занятия,

- изучить соответствующий раздел учебного пособия,
- выяснить наличие литературы или теоретического материала по соответствующей теме,
- по каждому вопросу предложенной темы необходимо определить и усвоить ключевые понятия и термины,
- для более глубокого понимания проблемы необходимо познакомиться с дополнительной литературой и законспектировать основные положения.

В случае возникновения трудностей студент должен и может обратиться за консультацией к преподавателю.

Критерием готовности к практическому занятию является умение ответить на вопросы по теме занятия, а также наличие соответствующих конспектов.

#### *Рекомендации по подготовке к экзамену*

Допуск к экзамену по дисциплине «Основные направления фундаментальной и прикладной лингвистики» предполагает активное участие в практических занятиях, а также своевременное выполнение домашних и самостоятельных заданий.

В процессе подготовки к экзамену студенту рекомендуется:

- 1) ознакомиться с перечнем вопросов, выносимых на экзамен;
- 2) актуализировать свои знания по дисциплине: повторить, обобщить и систематизировать информацию, полученную на протяжении учебного курса, чтения учебников, учебных пособий, монографий, сборников научных статей, журналов, предлагаемых для углубленного изучения той или иной темы;
- 3) просмотреть подготовленные в процессе изучения дисциплины карты-конспекты, содержащие основные положения концепций авторов, работы которых изучались во время самостоятельной работы;
- 4) повторить, а если необходимо, выучить терминологический корпус изученного курса, просмотреть задания к терминологическим диктантам, выполненным в процессе обучения.

#### *Разъяснения по работе с тестовыми заданиями*

Тестовые задания предназначены для проведения текущего и промежуточного контроля усвоения содержания дисциплины. Используются следующие формы тестовых заданий: открытая, закрытая (с выбором одного или нескольких правильных ответов), на установление соответствия и последовательности, на дополнение и др.

При выполнении тестов студенту, прежде всего, рекомендуется внимательно прочитать задание и ответить на вопрос, сформулированный в задании. Чтобы правильно выполнить задание закрытой формы (отметить один или более правильных ответов), необходимо прочитать тестовое утверждение и в приведенном списке отметить сначала те ответы, в которых студент уверен, и определить те, которые точно являются ошибочными, затем еще раз прочитать оставшиеся варианты, подумать, не являются ли еще какие-то из них правильными. Важно дочитать варианты ответов до конца, чтобы различить близкие по форме, но разные по содержанию ответы.

#### *Рекомендации по работе с литературой*

При работе с литературой необходимо, во-первых, определить, с какой целью студент обращается к источникам: найти новую, неизвестную информацию; расширить, углубить, дополнить имеющиеся сведения; познакомиться с другими точками зрения по определенному вопросу; научиться применять полученные знания; совершенствовать умения. Исходя из этих целей, необходимо выбрать источники. Прежде всего, следует обратиться к учебникам, названия которых совпадают с названием курса. Для формирования умений целесообразно обратиться к практикумам. В получении более глубоких знаний по отдельным темам, проблемам помогут научные статьи, монографии, книги, приведенные в списках дополнительной литературы. При подготовке докладов и сообщений целесообразно обратиться также к научно-популярной литературе.

Выбрав несколько источников для ознакомления, необходимо изучить их оглавление. Это позволит определить, представлен ли там интересующий вопрос, и в каком объеме он освещается. После этого следует открыть нужный раздел, параграф и просмотреть, пролистать их, обратив внимание на заголовки и шрифтовые выделения, чтобы выяснить, как изложен необходимый

материал в данном источнике (проблемно, доступно, очень просто, популярно, с представлением разных позиций, с примерами и проч.). Так, на основании ознакомительного и просмотрового видов чтения, из нескольких книг, статей можно отобрать одну-две (для подготовки доклада – больше) для детальной проработки.

После этого необходимо перейти к изучающему и критическому видам чтения: зафиксировать в форме тезисов, выписок, конспекта основные, значимые положения, отмечая свое согласие с автором или возможные спорные моменты, возражения. При этом известную информацию можно пропустить, определяя в данном источнике новое, дополняющее ваши знания по предмету, отмечая, что из этого важно, а что носит факультативный, дополнительный характер. Обязательно следует оформить библиографическую карточку, т.е. зафиксировать название и выходные данные источника.